

INSTALLATIEVOORSCHRIFT EN GEBRUIKERSHANDLEIDING NL/BE

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATION GB/IE

INSTALLATIONSVORSCHRIFT UND GEBRAUCHSANWEISUNG DE/AT/BE/LU/CH

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI FR/BE/LU/CH

OPÉRA DVS 2-01

Bewaar dit document zorgvuldig

Please retain this document carefully

Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf

Conservez soigneusement cette notice



**DRU VERWARMING B.V.
HOLLAND**



957.888.01



INHOUD

Woord vooraf.....	2	Vloerplaat.....	4
Uitpakken.....	2	In bedrijf stellen.....	4
Aansluiten.....	2	Kleinstand.....	4
Installatievoorschrift.....	2	Waakvlambrander.....	4
Gassoort.....	2	Gebruikershandleiding.....	5
Belangrijk.....	2	Ontsteken.....	5
Algemeen.....	2	Temperatuur regelen.....	5
Installatie aan een wand van onbrandbaar materiaal.....	2	Uitschakelen.....	5
De standaard geveldoorvoer.....	2	Belangrijk.....	5
Montage van de geveldoorvoer.....	2	Eco control pack.....	5
De geveldoorvoer met telescopische inlaatpijp.....	3	Algemene opmerkingen.....	6
Installatie van de geveldoorvoer met telescopische inlaatpijp.....	3	Onderhoud en reiniging.....	6
Installatie aan een wand van brandbaar materiaal.....	3	Verkleuring van wanden en plafonds.....	6
Plaatsen van de aluminium schermplaat.....	3	Eerste maal stoken.....	6
Plaatsen van de convector.....	3	Extra bescherming.....	6
Aansluiting van de gastoevoer.....	4	Afdanken.....	6
Gloeikooltjes.....	4	Garantie.....	6
Monteren van de thermostaatvloer.....	4	Technische gegevens.....	7
Plaatsen van de mantel.....	4	Hoofdafmetingen.....	29

CE-VERKLARING

Door bedrijfsinterne maatregelen is gewaarborgd dat door DRU geproduceerde toestellen aan de essentiële eisen van de verordening betreffende gasverbrandingstoestellen en daarbij toegepaste normen voldoen. Deze verklaring verliest haar geldigheid als zonder schriftelijke toestemming van DRU wijzigingen aan het toestel worden aangebracht. Een kopie van het CE keuringscertificaat is te downloaden via www.druservice.com.

Product:	Gas verwarmingstoestel
Type:	Opéra DVS 2-01
Van toepassing zijnde EG- verordening:	2016/426/EU
Toegepaste geharmoniseerde normen:	NEN-EN-613; NEN-EN-613/A1
Conformiteitsbeoordelingsinstantie:	Kiwa 0063

R.P. Zantinge
General Manager
Postbus 1021, 6920 BA Duiven
Ratio 8, 6921 RW Duiven
www.drufire.com

Woord vooraf

Geachte klant,

Vriendelijk bedankt voor de aankoop van dit DRU product. Onze producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd volgens de hoogst mogelijke kwaliteits-, prestatie- en veiligheidseisen. Hierdoor kunt u rekenen op jarenlang probleemloos gebruiksplezier.

In dit boekje vindt u instructies voor installatie en gebruik van uw nieuwe toestel. Lees de instructies en gebruikershandleiding goed door, zodat u zich vertrouwd maakt met het toestel. Wilt u meer ondersteuning, neem dan contact op met uw leverancier.

Uitpakken

Wanneer u klaar bent met uitpakken, dient de verpakking via de reguliere weg te worden afgevoerd.

Aansluiten

Dit toestel dient te worden aangesloten door een bevoegd installateur.

INSTALLATIEVOORSCHRIFT

Gassoort

Dit toestel is bestemd voor het land en geschikt voor de gassoort dat is vermeld op de typeplaat. Controleer of de gassoort en de gasdruk ter plaatse overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje. Houdt u aan de gasinstallatievoorschriften en eventuele plaatselijke voorschriften. Het toestel dient door een bevoegd installateur te worden aangesloten.

Om het toestel te laten werken op butaan of propaan dient het omgebouwd te worden door een bevoegd installateur. Een ombouwset is via hem te bestellen.

Belangrijk

- Zorg ervoor dat evt. overgordijnen of andere brandbare materialen minstens 50 cm van het toestel verwijderd zijn.
- Let op! Aanraking van hete delen kan brandblaren veroorzaken!
- Installatie en onderhoud van het toestel dienen door een professioneel gecertificeerd vakman te worden uitgevoerd welke over bewezen kennis en aantoonbare bekwaamheid beschikt. Een professionele vakman houdt rekening met alle technische aspecten zoals warmte afgifte, gasaansluiting en met verbrandingsgasafvoer vereisten. Daar waar het installatievoorschrift niet duidelijk is dient de nationale/lokale regelgeving te worden gevolgd.
- Het plaatsen van een z.g. stoffilter op of onder de mantel is niet toegestaan.
- Natte kleding, handdoeken e.d. niet op de kachel te drogen hangen!

- Het toestel is ontworpen voor sfeer- en verwarmingsdoeleinden. Dit houdt in dat alle zichtbare oppervlaktes, inclusief de ruit heter dan 100 °C kunnen worden. Het is aan te bevelen altijd een afschermrooster voor het toestel te plaatsen als er kinderen, bejaarden of mindervaliden in dezelfde ruimte als het toestel aanwezig zijn. Indien regelmatig kwetsbare personen zonder toezicht in de ruimte aanwezig kunnen zijn, dient een vaste afscherming rondom het toestel te worden gemonteerd.

Algemeen

Het toestel kan zowel aan een wand van onbrandbaar materiaal (b.v. steen of beton), als aan een wand van brandbaar materiaal (b.v. hout) geïnstalleerd worden.

Installatie aan een wand van onbrandbaar materiaal

Bepaal de plaats van de convector die tegen een buitengevel en staand op de vloer geïnstalleerd moet worden. Leg de aluminium vloerplaat op de vloer en zet de convector, zonder mantel, erop.

Schuif het toestel tegen de muur op de gewenste plaats. Op de achterkant van de convector is de montageplaat gemonteerd ((2) fig.1) die nu tegen de muur aan ligt.

Teken de bovenkant en een zijkant van de montageplaat op de muur af.

Na demontage van de montageplaat kan deze vervolgens als aftekenmal gebruikt worden voor het gat in de gevel.

Om de mantel om het binnenwerk te kunnen hangen moet men rekening houden dat tussen een eventuele vensterbank en het toestel een vrije ruimte van minimaal 25 mm noodzakelijk is.

De standaard geveldoorvoer

Maak een horizontaal gat in de muur met een diameter van $\varnothing$ 230mm voor doorvoering van de inlaatpijp. Zorg er voor dat de muurdoorvoer ongeveer 2° op afschot ligt.

De standaard geveldoorvoer is geschikt voor wanddiktes van 50-330 mm en de standaard verlengde doorvoer voor wanddiktes van 50-600 mm. Afhankelijk van de wanddikte dienen de in- en uitlaatpijp op lengte te worden gemaakt n.l.

- lengte inlaatpijp = wanddikte + 20 mm.
- lengte uitlaatpijp = wanddikte + 70 mm.

De aan het muurrooster gemonteerde trekstangen kunnen na montage van de geveldoorvoer worden ingekort.

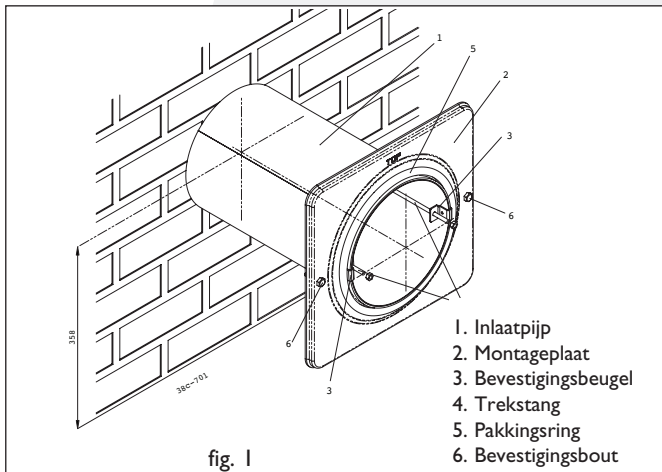
Montage van de geveldoorvoer (fig. 1)

Schuif de inlaatpijp (1) in de muuropening.

Breng vanaf de buitenzijde het muurrooster met de twee trekstangen (4) in de inlaatpijp.

Hang de montageplaat (2) om de inlaatpijp en druk deze vlak tegen de muur.

Het merkteken "TOP" boven houden bij het plaatsen van het muurrooster.



Schuif de twee bevestigingsbeugels (3) zodanig over de trekstangen dat ze om de rand van de montageplaat en de inlaatpijp haken.
Met twee moeren de muurdoorvoer vastdraaien terwijl tevens de montageplaat en het muurrooster in de goede positie gedraaid worden (de twee bouten op de montageplaat en de trekstangen horizontaal).
De montageplaat op de plaats schuiven die vooraf op de muur is afgetekend.

De geveldoorvoer met telescopische inlaatpijp

Deze is geschikt voor wanddiktes van 250 - 440 mm zonder inkorten van de inlaatpijpdelen. Door de pijpdelen in te korten is deze geveldoorvoer geschikt te maken voor wanddiktes van 70 tot 250 mm. De uitlaatpijp dient op lengte te worden gemaakt volgens tabel. De aan het muurrooster gemonteerde trekstangen kunnen na montage van de geveldoorvoer worden ingekort.

Indien voor wanddiktes van 70 tot 250 mm de telescopische inlaatpijp wordt toegepast dienen beide pijpdelen te worden ingekort n.l.:

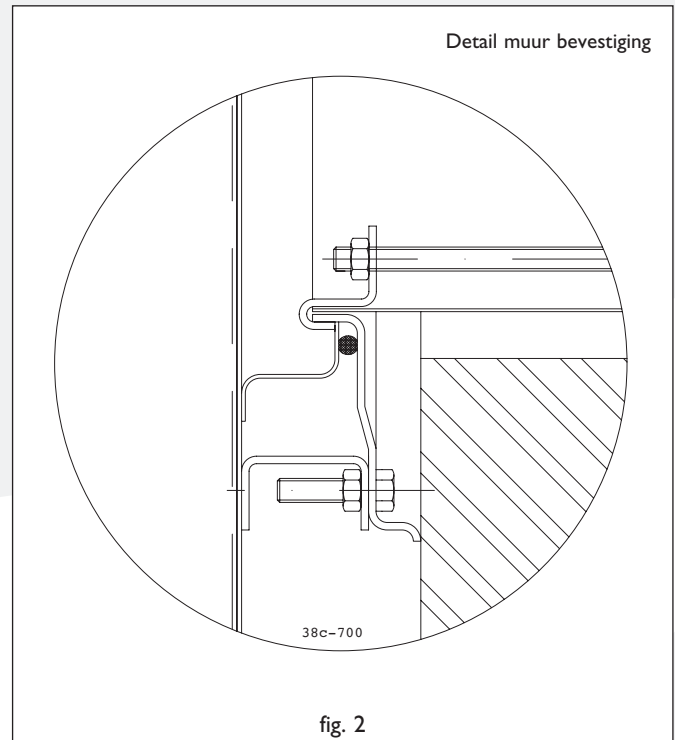
- het inlaatpijpddeel aan de muurroosterzijde gelijk aan de wanddikte
- het pijpddeel aan de toestelzijde op een lengte = de wanddikte - 20 mm.

LET OP: de pijpdelen niet afknippen aan de zijde waar de bevestigingsbeugeltjes zijn aangebracht.

Installatie van de geveldoorvoer met telescopische inlaatpijp (fig. 1)

Breng het muurrooster met de daaraan gemonteerde inlaatpijphelft van buitenaf in de gemaakte muuropening met "Top" naar boven bij het plaatsen van het muurrooster. Schuif de andere helft van de inlaatpijp door de montageplaat (2) en zorg daarbij dat de ingelaste bevestigingsbeugels (3) op de horizontale hartlijn liggen (zie de merktekens in de montageplaat) en om de omgezette montageplaatrand haken.

Schuif de inlaatpijp helft van binnenuit door de gemaakte



muuropening in het reeds aangebrachte inlaatpijp deel. Zorg daarbij dat de twee trekstangen (4) door de bevestigingsbeugels (3) steken. De montageplaat aandrukken tot tegen de wand. Breng de moeren aan op de trekstangen (4) en zet deze tegen de bevestigingsbeugels (3) handvast.

Installatie aan een wand van brandbaar materiaal

Het aftekenen van de muurdoorvoer op de wand kan hetzelfde als bij een wand van onbrandbaar materiaal. Maak op het hart van het ronde gat in de montageplaat een vierkante opening door de gevel van 280 mm. Bij een dubbele wand de spouw goed opvullen zodat de delen niet samengedrukt worden.
Bevestig aan de buitenkant van de gevel m.b.v. 4 schroeven de extra siluminplaat.
De extra plaat voor doorvoer brandbare wand wordt op bestelling geleverd.
De montage van de muurdoorvoer is verder zoals beschreven bij montage aan een wand van onbrandbaar materiaal.

N.B. Voor de berekening van de lengte van de in- en uitlaatpijp dient ook de dikte van siluminplaat 15 te worden meegerekend.

Plaatsen van de aluminium schermplaat

De aluminium schermplaat dient bij installatie van de convector onder de voet van het binnenwerk geplaatst te worden. De plaat zo ver naar achteren schuiven dat de voorzijde gelijk ligt met de voorzijde van de plaatstalen voet.

Plaatsen van de convector

Schuif de uitlaatpijp in het muurrooster en zet de convector op de vloerschermplaat.

De convector tegen de wand schuiven met de uitlaat over de uitlaatpijp en met de bevestigingsbeugels over de twee bouten van de montageplaat.

Twee moeren aanbrengen en licht vastzetten.

Aansluiting van de gastoevoer

De aansluiting is 3/8" binnendraad. Gebruik in de toevoerleiding een gekeurde aansluitkraan met koppeling (voor België moet deze B.G.V. gekeurd zijn). De aansluitkraan met koppeling dient buiten de mantel te worden geplaatst. Verder geldt:

- Ontlucht de toevoerleiding voordat het toestel wordt vastgekoppeld.
- De bedieningskraan mag niet verdraaid worden bij het aansluiten aan de gastoevoerleiding.
- Vermijd spanningen op de bedieningskraan en leidingen.
- Controleer de aansluitingen op gasdichtheid.
- Controleer of de gas voordruk en branderdruk overeenkomen met de vermelding op de typeplaat. Corrigeer indien nodig de branderdruk met behulp van de regelschroef. De regelschroef voor de branderdruk bevindt zich achter het kapje op het gasregelblok. Dit kapje kan verwijderd worden door schroef uit te draaien en de lip aan de linkerkant met behulp van een schroevendraaier los te klikken.

Gloeikooltjes

Deze zijn vanuit de fabriek reeds gemonteerd. Wanneer deze moeten worden vervangen ga dan als volgt te werk:

- Verwijder de 8 moeren.
- Glasraam afnemen.
- Verwijder de kapotte gloeikooltjes.
- Plaats de gloeikooltjes gelijkmatig verdeeld op het raamwerk in de verbrandingskamer (fig. 3).
- Glasraam terugplaatsen.
- 8 moeren vastdraaien.

Monteren van de thermostaatvoeler (fig. 3)

Voor de thermostaatvoeler is een voelerhouder bijgeleverd die naast de convector op de plint of laag tegen de muur bevestigd dient te worden.

Plaatsen van de mantel

De mantel over het binnenwerk hangen met de achterrand in de mantelsteunen.

Tevens dient het voorfront over de centreerpennen van de voetsteunen te vallen.

Vloerplaat

De vloerplaat onder het toestel schuiven met de uitsparingen om de voeten van het binnenwerk.

In bedrijf stellen

Het toestel is door de fabriek ingericht voor de gassoort zoals op het typeplaatje is aangegeven.

De thermostaat regelt modulerend tussen „volstand” en „kleinstand” en bij een geringe warmtebehoefte in twee

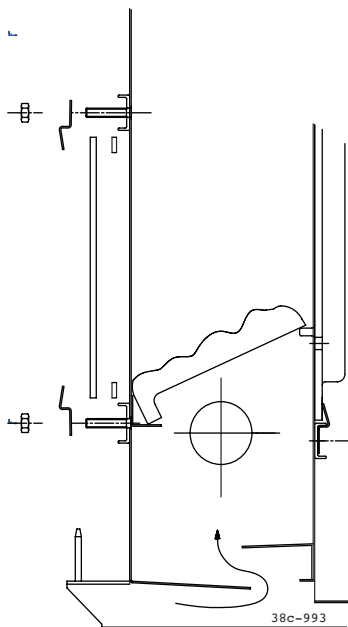


fig. 3

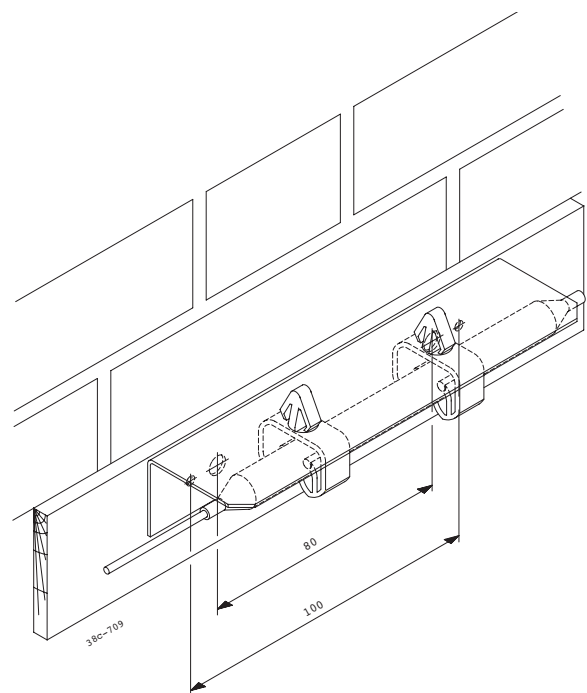


fig. 4

posities, n.l. „kleinstand” of „uit”. Hierbij blijft de waakvlam steeds branden. De kleinstand kan alleen worden gecontroleerd wanneer de kamertemperatuur hoger is dan ca. 15° C (60° F).

Kleinstand

De kleinstand is ingesteld op $\pm 20\%$ van het volverbruik. De kleinstandschroef is geheel ingedraaid en voorzien van de juiste kleinstandboring. Deze is niet instelbaar.

Waakvlambrander

De waakvlambrander heeft bij levering het juiste verbruik d.m.v. een spuitstuk dat zich in de waakvlambrander bevindt. De waakvlambrander hoeft niet te worden ingesteld.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Ontsteken

De ontsteekknop A heeft drie standen namelijk:

O stand	knop wijst naar O
Waakvlamstand	knop wijst naar 
Vol stand	knop wijst naar 

Draai de Ontsteekknop vanaf O stand linksom, tevens goed indrukken en doordraaien naar de waakvlamstand . Door het draaien aan de knop wordt de waakvlambrander door een elektrische vonk ontstoken. Als de waakvlam brandt, de knop nog ca. 10 sec. ingedrukt houden en dan loslaten. De waakvlambrander is zichtbaar aan de zijkant achter het glasraam. Als de waakvlam niet in één keer ontsteekt, kan bovenstaande handeling meteen herhaald worden door met ingedrukte knop terug te draaien richting O en weer linksom richting waakvlamstand. Na het loslaten van de aansteekknop moet de waakvlam blijven branden. De aansteekknop vervolgens verder draaien naar volstand . Afhankelijk van thermostaatknop B zal de hoofdbrander ontstoken worden.

Temperatuur regelen

De stand van de thermostaatknop B bepaalt de temperatuur in de kamer. Stand 6 geeft de hoogste temperatuur en stand 1 de laagste. De thermostaat regelt modulerend tussen „volstand” en „kleinstand” van de brander. De thermostaat houdt de kamer automatisch op de gewenste ingestelde temperatuur.

Uitschakelen

Draai de ontsteekknop A terug naar de Waakvlamstand (symbool ), alleen de waakvlam blijft branden. Om het toestel volledig uit te zetten drukt u vervolgens knop A in en draait hem terug naar stand O.

Belangrijk

Een ingebouwde veiligheidsvergrendeling treedt in werking wanneer het toestel op „UIT” (stand O) wordt gezet. Wacht daarom **5 minuten** alvorens het toestel opnieuw te ontsteken. Probeer binnen deze tijd niet de aansteekknop in te drukken, daar deze door de veiligheidsvergrendeling geblokkeerd is. Forceer de knop niet, omdat het mechanisme dan kan worden beschadigd.

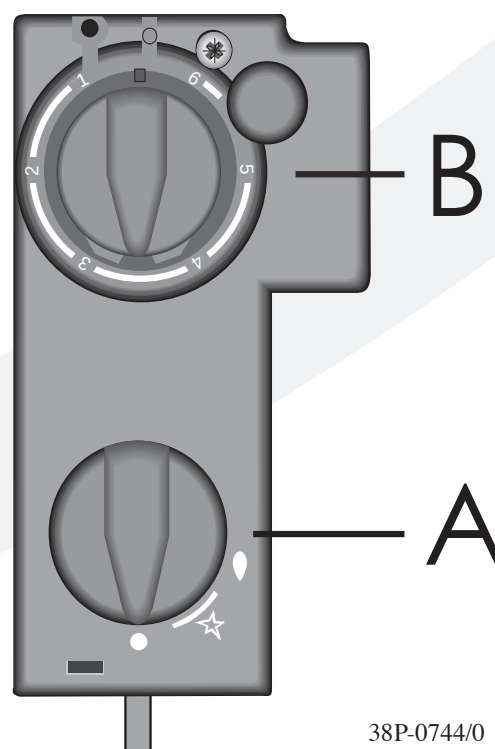
Eco control pack

Voor dit toestel is een los verkrijgbare „Eco control pack” met afstandsbediening beschikbaar. Het „Eco control pack” is nodig om het optimale uit uw toestel te halen.

Bij deze set zit een ontvanger, plaats deze in het daarvoor bestemde bakje.

Deze bevindt zich onder het gasregelblok, deze is te bereiken door de mantel weg te nemen.

Voorkom dat de kabels tegen de hete delen van het binnenwerk aankomen.



38P-0744/0

ALGEMENE OPMERKINGEN

Onderhoud en reiniging

Uw toestel dient eenmaal per jaar door een gekwalificeerd bedrijf te worden gecontroleerd, en waar nodig, hersteld of gereinigd. De controle en het onderhoud dient in ieder geval een goede en veilige werking van het toestel te omvatten. U kunt hiervoor gebruik maken van uw gasinstallateur of een gespecialiseerd onderhoudsbedrijf. Het verdient aanbeveling om vóór en tijdens het stookseizoen het toestel enkele malen stofvrij te maken. Bij het reinigen van de mantel geen bijtende of schurende middelen gebruiken. Lakbeschadigingen, bijvoorbeeld door het plaatsen van voorwerpen op of tegen de mantel, vallen buiten de garantie.

U kunt de mantel verwijderen door deze op te tillen en naar voren te schuiven.

De binnenkant van het glasraam kunt U schoonmaken met een vochtige doek of met een niet-krassend reinigingsmiddel. Het glasraam kunt U wegnemen na het verwijderen van de vleugelmoeien.

Een gebarsten of gebroken ruit dient vervangen te worden alvorens het toestel opnieuw in gebruik te nemen.

Wanneer een gloeikooltje is gebroken of door andere oorzaken zich niet op de juiste plaats bevindt, dient dit direct hersteld te worden.

Let op: Bij het vervangen van het thermokoppel moet de wartel in het gasregelblok handvast gedraaid worden, waarna deze met een steeksleutel een kwartslag aangedraaid moet worden.

Verkleuring van wanden en plafonds

Bruinverkleuring is een vervelend probleem en is moeilijk op te lossen. Bruinverkleuring kan worden veroorzaakt door onder andere stofverbranding veroorzaakt door te weinig ventilatie, door het roken van sigaretten of het branden van kaarsen.

Deze problemen kunnen worden voorkomen door:
Het vertrek waar het toestel zich bevindt goed te ventileren. Een goede richtlijn hiervoor is:

Bij nieuwbouw : 3.24 m³ / uur per m²
vloeroppervlak van een vertrek.
Bij bestaande bouw : 25.20 m³ / uur voor een vertrek.

Maak zo weinig mogelijk gebruik van kaarsen en olielampjes en houd het verbrandingslontje zo kort mogelijk. Deze "sfeerbrenners" zorgen voor aanzienlijke hoeveelheden vervuilde en ongezonde roetdeeltjes in uw woning. Rook van sigaretten en sigaren bevat o.a. teerstoffen die bij verhitting eveneens op koudere en vochtige muren zullen neerslaan. Bij een nieuw gemetselde schouw of na een verbouwing wordt aanbevolen minimaal 6 weken te wachten voordat men gaat stoken, het bouwvocht moet namelijk geheel verdwenen zijn uit wanden, vloer en plafond.

Eerste maal stoken

Tijdens de eerste maal stoken kan er een onaangename geur ontstaan, die wordt veroorzaakt door het uitdampen van de lak. Dit verdwijnt na enkele uren. Daarom raden wij u aan het toestel de eerste maal op de hoogste stand te stoken terwijl u tevens het vertrek waarin de kachel staat goed ventileert.

Extra bescherming

Indien het toestel in een vertrek geïnstalleerd wordt waar jonge kinderen of hulpbehoevende mensen zonder toezicht verblijven, is het wenselijk het toestel af te schermen.

Afdanken

Indien u het toestel vervangt of verwijdt, moet u het toestel via de reguliere weg afvoeren. Voordat tot demontage wordt overgegaan eerst de aansluitkraan met koppeling dichtdraaien. De koppeling tussen aansluitkraan en toestel losdraaien. Het gehele toestel kan nu worden gedemonteerd en afgevoerd.

Garantie

De garantie op uw DRU toestel wordt verleend via uw leverancier. In geval van storingen dient u altijd met hem contact op te nemen. Uw leverancier zal DRU inschakelen indien hij dit noodzakelijk acht. De fabrieksgarantie op uw toestel bedraagt 2 jaar na datum van aankoop.

Typeaanduiding(en):		DVS2-01Opéra DVS 2-01			
Type		C11			
Categorie		II _{2EK3P} /II _{2E+3P} /II _{2H3P} / II _{2E3P} /I _{2ELL} /I _{3P}			
Gassoort:	Symbol	G25/ G25.3*	G20	G31	Eenheid
Indirecteverwarmingsfunctionaliteit		Nee	Nee	Nee	-
Directe warmteafgifte		6,8	7,3	7,2	kW
Indirecte warmteafgifte		-	-	-	kW
Uitstoot bij ruimteverwarming No _x		113,3	114,9	99,0	mg/kWh _{input} (GCV)
Warmteafgifte					
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	6,8	7,3	7,2	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1,9	2,0	2,0	kW
Technische gegevens					
Nominale belasting (Hs)		8,6	9,1	8,7	kW
Nominale belasting (Hi)		7,7	8,2	8,0	kW
Gasverbruik volstand		925	858	322	l/h
Gasverbruik kleinstand		278	259	97	l/h
Branderdruk volstand		12,9	10,6	29,0	mbar
Branderdruk kleinstand		1,3	1,2	2,7	mbar
Branderspuitstuk		ø2,6	ø2,6	ø1,6	mm
Kleinstelspuitstuk		1,30	1,30	0,90	mm
Rendementsklasse (EN613)		1	1	1	-
Nuttig rendement (NCV)					
Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte	η _{th, nom}	88,3	89,1	90,0	%
Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief)	η _{th, min}	80,8	83,5	83,7	%
Aanvullend elektriciteitsverbruik					
Bij nominale warmteafgifte	el _{max}	-	-	-	kW
Bij minimale warmteafgifte	el _{min}	-	-	-	kW
In stand-bymodus	el _{SB}	-	-	-	kW
Vermogenseis voor de permanente waakvlam					
Vermogenseis voor de permanente waakvlam (indien van toepassing)	P _{pilot}	-	-	-	kW
Energie-efficiëntie					
Energie-efficiëntie-index	EEl	88	89	90	
Energie-efficiëntieklasse		A	A	A	

Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur	
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Ja
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Ja**
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Ja**
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Ja**
Andere sturingsopties	
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Ja**
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Ja**
Met de optie van afstandsbediening	Ja**

* Dit toestel is geschikt voor G25.3 met de samenstelling volgens NTA 8837

**Deze functies zijn alleen van toepassing in combinatie met het los verkrijgbare Eco control pack.

CONTENTS

Foreword	9	Operations.....	11
Unpacking.....	9	The low setting.....	11
Connection	9	Pilot light burner	11
Instructions for installation	9	User manual.....	12
Type of gas.....	9	Ignition	12
Important	9	Controlling the temperature.....	12
General	9	Switching off.....	12
Installing against a non-combustible wall	9	Important	12
The standard wall duct	9	Eco control pack	12
Mon fitting the wall duct	9	General notes	13
The exterior wall duct with telescopic inlet pipe	10	Gas safety regulations (for installation & use), 1998.....	13
Installation of the wall duct with		Cleaning and Maintenance.....	13
telescopic inlet pipe.....	10	Discoloration of walls and ceiling	13
Installation against a combustible wall	10	Lighting the heater for the first time.....	13
Positioning the aluminium shield	10	Extra protection	13
Positioning the convector	10	Disposal	13
Connection of the gas supply	10	Guarantee	13
Glowing coals.....	11	Technical data	14
Fitting the thermostat phial	11	Main dimensions	29
Floor plate	11		

CE-DECLARATION

Internal precautions at the company will guarantee that appliances produced by DRU comply with the essential requirements of the regulation concerning gas combustion appliances and the standards applied for that purpose. This declaration will lose its validity if adjustments are made to the appliance, without prior written permission by DRU. A copy of the CE test certificate can be downloaded via www.druservice.com.

Product:	Gas-fired heating appliance
Type:	Opéra DVS 2-01
Applicable EC regulation:	2016/426/EU
Applied harmonized standards:	NEN-EN-613; NEN-EN-613/A1
Conformity assessment agency:	Kiwa 0063

R.P. Zantinge
General manager
Postbus 1021, 6920 BA Duiven
Ratio 8, 6921 RW Duiven
www.drufire.com

Foreword

Dear Customer,

We would like to thank you for buying this DRU product. Our products have been designed and produced to meet the highest possible quality, performance and safety requirements, allowing you to enjoy years of problem-free use.

In this booklet you will find instructions for the installation and use of your new appliance. Please read these instructions and the manual carefully to familiarize yourself with the appliance. If you require any further support, please do not hesitate to contact your supplier.

Unpacking

Once the heater has been unpacked, all packaging should be disposed of in the regular manner.

Connection

This appliance should be connected by a registered installer.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Type of gas

This appliance can only be used and is only suitable for the country and the type of gas mentioned on the type identification tag. Please check that the local gas and pressure correspond with the specifications on the type identification tag. All regulations regarding gas installation, including any local regulations, must be observed at all times. The appliance is to be installed by a registered installer.

To operate the heater on bultane or propane, it should be converted by a registered installer. A conversion set can be ordered through him.

Important

- Keep curtains and any other flammable materials at least 50cm away from the appliance.
- Caution! Touching the heater when hot can cause burns and blisters!
- Installation and maintenance of the appliance should be performed by a professional certified expert with proven knowledge and demonstrable competence in this field. A professional expert takes all technical aspects such as heat output and gas connection into account, as well as the flue gas discharge requirements. The installation manual will give you the information you need to install the appliance in such a way that it will operate properly and safely. If the installation instruction is not clear, national/local regulations must be observed.
- Do not install any so-called dust filter on or under the casing.

- Do not hang wet clothes and towels etc. on the heater to dry.
- The appliance was designed for atmospheric and heating purposes. This means that all visible surfaces, including the glass pane, can become hotter than 100°C°. It is recommended to always place a protective grating in front of the appliance when there are children, elderly people or handicapped persons in the same room as the appliance. If it is possible that vulnerable people are regularly present in the room with no supervision, a fixed guard should be mounted around the appliance.

General

The appliance can be mounted either on a wall of incombustible material (e.g. stone or concrete) or on a wall of combustible material (e.g. wood).

Installation against a non-combustible wall

Determine exactly where the convector is to be installed, against the outer wall and standing on the floor. Lay the aluminium floor plate on the floor and stand the convector on it, without the casing.

Slide the appliance into the required position against the wall.

On the back of the convector is a mounting plate ((2) fig.1) that will now be against the wall.

Mark the top and sides of the mounting plate on the wall. By removing the mounting plate it will now serve as a stencil to mark the exact position for the hole in the outer wall.

To be able to hang the casing over the interior, a minimal clearance of 25 mm must be allowed between the appliance and a windowsill or suchlike.

The standard wall duct

Drill a horizontal hole in the wall, $\varnothing$ 230mm in diameter, to take the air-supply pipe. The wall duct should slope at an angle of approx. 2°.

The standard wall duct is suitable for walls with a thickness of 50 – 330 mm and the standard extended wall duct for walls with a thickness of 50 – 600 mm. Depending on the thickness of the wall, the inlet and outlet pipes should be made to length, i.e.:

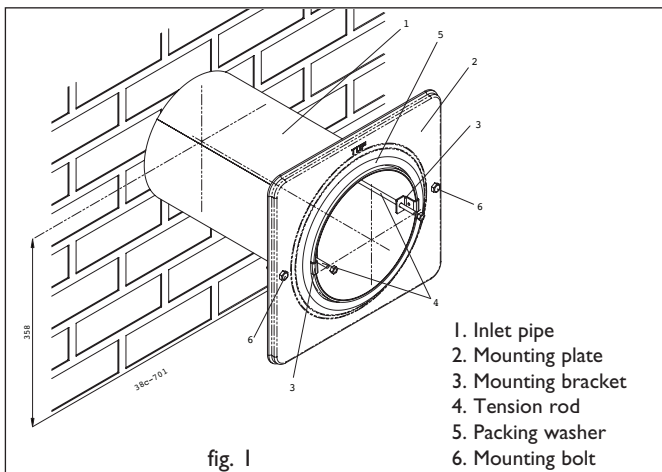
- length inlet pipe = wall thickness + 20 mm.
- length outlet pipe = wall thickness + 70 mm.

The tension members fixed to the wall grid can be made to size after installation

Mon Fitting the wall duct (fig. 1)

Push the inlet pipe (1) through the hole in the wall. Working from the outside, fit the wall grille with the two tension rods (4) in the inlet pipe, keeping "TOP" at the top.

Hang the mounting plate (2) round the inlet pipe and press it flat against the wall.



Slide the two mounting brackets (3) over the tension rods so that they hook over the edge of the mounting plate and the inlet pipe.

Screw the wall duct firmly into position with two nuts while turning the mounting plate and the wall grille to the correct position (the two bolts on the mounting plate and the tension rods should be horizontal).

Slide the mounting plate into the position previously marked on wall.

The exterior wall duct with telescopic inlet pipe

This is suitable for wall thicknesses of 250 – 440 mm without shortening the parts of the inlet pipe. By shortening the pipe's parts, this exterior wall duct can be adapted for thicknesses of 70 – 250 mm. The outlet pipe should be adjusted. The tension members attached to the wall grid can be shortened after the wall duct has been mounted. If the telescopic inlet pipe is applied for wall thicknesses of 70 – 250 mm, both parts of the pipe should be shortened, i.e.:

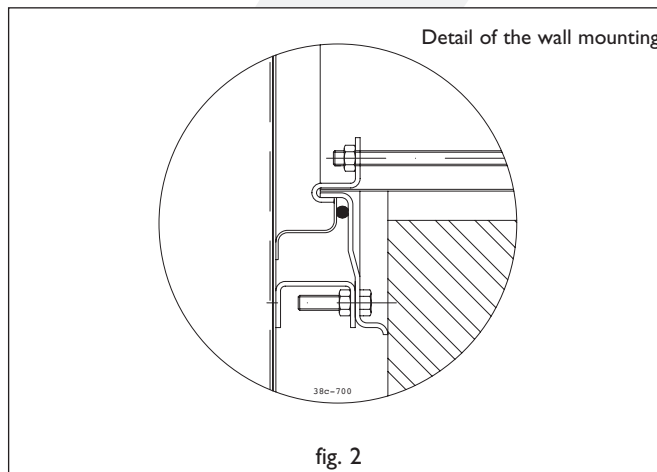
- the part of the inlet pipe on the side of the wall grid equal to the thickness of the wall
- the part of the pipe on the side of the heater to a length equalling the wall thickness minus 20 mm.

CAUTION: do not cut the pipe parts on the side where the fastening clamps have been applied.

Installation of the wall duct with telescopic inlet pipe (fig. 1)

From the outside, put the wall grid, together with the attached half inlet pipe into the created wall opening, keeping "Top" up when placing the wall grid. Slide the other half of the inlet pipe through the mounting sheet (2), making sure that the inserted fastening clamps (3) lie on the horizontal centre line (see the marks in the mounting sheet). They should catch on the turned-back edge of the mounting sheet.

From the inside, slide the half inlet pipe through the created wall opening into the part of the inlet pipe already mounted. While doing so, make sure the two tension members (4) stick through the fastening clamps (3). Press



the mounting sheet up to the wall. Apply the screw-nuts onto the tension members (4) and tighten them by hand against the fastening clamps (3).

Installation against a combustible wall

Marking the position of the wall duct on the wall is done in the same way as for a non-combustible wall.

Make a 280 mm square hole through the outer wall, at the centre of the round hole in the mounting plate.

If it is a cavity wall, fill the cavity well so that the sections do not get compressed.

Fit the extra silumin plate with 4 screws onto the outside of the wall.

This extra plate, to enable the duct to be used on a combustible wall, is available as a separate order.

The wall duct is then fitted in the same manner as described for a non-combustible wall.

N.B. To calculate the length of the inlet and outlet pipe, the thickness of siluminplate (15) should be included.

Positioning the aluminium shield

When installing the convector the aluminium shield should be placed under the foot of the interior. Slide the shield back far enough so that the front is level with the front of the steel foot.

Positioning the convector

Slide the outlet pipe into the wall grille and stand the convector on the floor plate.

Slide the convector against the wall so that the outlet fits over the outlet pipe and the two mounting brackets over the bolts on the mounting plate.

Screw the two nuts on lightly.

Connection of the gas supply

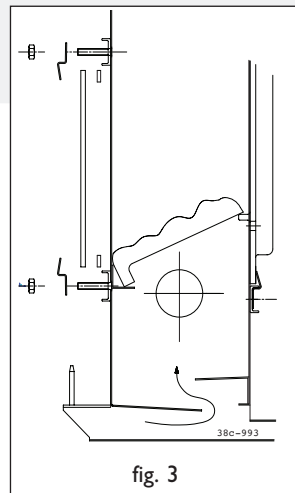
The connection has a 3/8" inside thread. An approved connecting tap with coupling should be used in the supply pipe (For Belgium this should be B.G.V. approved). The connecting tap with coupling should be fitted outside the casing. Furthermore:

- Expel all air from the supply pipes/hoses before coupling to the appliance.
- Do not turn the coupling tap when connecting it to the gas supply.
- Avoid any pressure on the control tap and pipes.
- Check that all connections are gastight.
- Check that the gas pre-pressure and burner pressure correspond with what is stated on the type plate. If necessary, use the control screw to correct the burner pressure. The control screw for burner pressure is located behind the cover on the gas control. This cover can be removed by removing the screw and clicking loose the lip on the left side by means of a screwdriver.

Glowing coals

The coals have already been fitted in the factory. Should they need replacing:

- Remove the 8 nuts.
- Remove the glass.
- Remove the broken coals.
- Evenly distribute the glowing coals on the grille in the combustion chamber (fig. 3).
- Replace the glass.
- Replace and tighten the 8 nuts.



Fitting the thermostat phial (fig. 3)

Locate the thermostat phial with the supplied bracket to the kicking board close to the heater. When doing so take care to avoid damaging the thermostat phial or capillary.

Fitting the casing

Hang the casing over the interior, with the back edge in the casing supports.

The front should drop over the centring pins on the foot supports.

Floor plate

Slide the floor plate under the appliance, positioning the recesses around the feet of the interior.

Operations

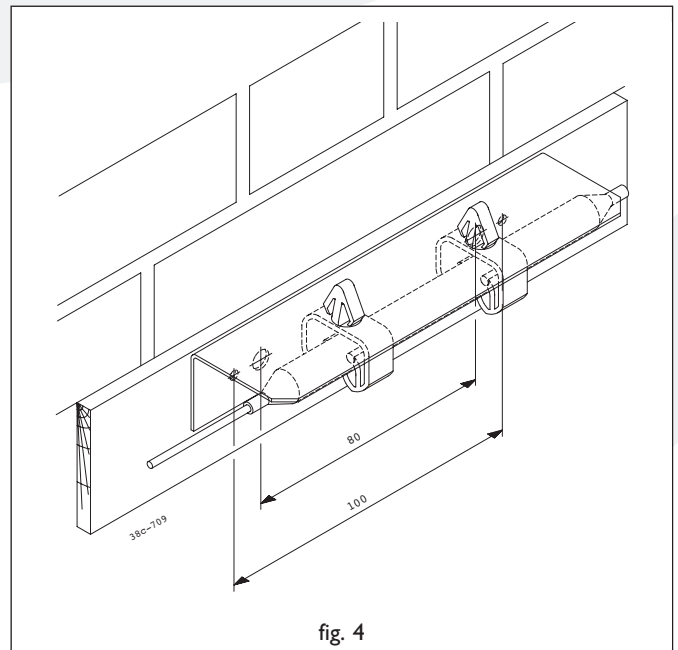
The manufacturer has made the appliance suitable for the type of gas as indicated on the type identification tag. The thermostat regulates modulatingly between "full power setting" and "low power setting" and, when little heat is required, in two settings, i.e. "low" or "off". In this situation, the pilot light keeps burning. The "low" setting can only be checked when the room temperature is higher than $\pm 15^{\circ}\text{C}$ (60°F).

The low setting

The low setting has been adjusted to $\pm 20\%$ of the full consumption. The low setting screw has been fully tightened and is supplied with the correct low setting bore. This is not adjustable.

Pilot light burner

Upon delivery, the pilot light burner has the correct consumption by means of a nozzle inside the pilot light burner. The pilot light burner needs no adjustment.



USER MANUAL

Ignition

Ignition button A has three positions, i.e.:

○ position	button points to ○
Pilot burner position	button points to ◐
Full position	button points to ◑

Turn the ignition button to the left from position ○, press down firmly as well and keep turning to the pilot burner position ◐. By turning the button, the pilot burner is ignited by means of an electrical spark. When the pilot burner burns, keep pressing down the button for approx. 10 sec. and then let go. The pilot burner is visible from the side, behind the glass window. If the pilot burner does not ignite at once, the above-mentioned action can be repeated immediately by turning the pressed down button back towards ○ and then left again towards the pilot burner position. After letting go of the ignition button, the pilot burner should continue to burn. Then turn the ignition button further towards the full position ◑. Depending on thermostat button B, the main burner will be ignited.

Controlling the temperature

The position of thermostat button B determines the temperature in the room. Position 6 provides the highest temperature, position 1 the lowest. The thermostat controls the burner by modulating between “full position” and “low position” of the burner. The thermostat will automatically keep the room at the required set temperature.

Switching off

Turn ignition button A back to the Pilot Burner position (◐ symbol), only the pilot burner will continue to burn. In order to switch off the appliance fully, you must press down button A and turn it back to position ○.

Important

An incorporated safety lock will be activated if the appliance is set to the „OFF” (○) position. Therefore, wait **5 minutes** before re-igniting the appliance. Do not try to press down the ignition button during this time, as it is locked by means of the safety lock. Do not force the button, because the mechanism could get damaged.

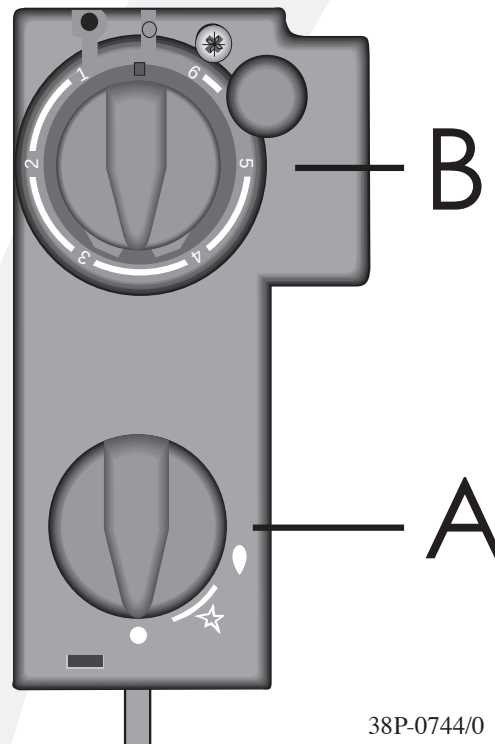
Eco control pack

It is possible to order a separately available “Eco control pack” with remote control. The “Eco control pack” is needed to get the best out of your appliance.

This set has a receiver that must be placed in the tray specifically intended for this purpose.

The tray is located under the gas control and can be reached by removing the cover.

Prevent cables from making contact with hot internal components.



GENERAL NOTES

Gas Safety Regulations (for installation & use) 1998

In your own interest and that of safety, it is law that all gas appliances are installed by competent persons in accordance with the above regulations. Failure to install appliances correctly could lead to prosecution.

The casing can be removed by lifting it and sliding it forwards.

The inside of the glass can be cleaned with a damp cloth or with a non-abrasive detergent.

To remove the glass, unscrew the wing nuts.

A cracked or broken glass front should be replaced before the heater is used again.

If a coal is broken or for any other reason no longer in the correct position, it should be moved immediately.

NB: The Confederation of Registered Gas Installers, whose members are identified by the emblem shown here, are all required to work to the recognised standards.



Cleaning and Maintenance

The appliance should be inspected once a year by a qualified company, and cleaned and/or repaired as necessary. The inspection and maintenance must at least ensure that the appliance is working correctly and safely. This can be done by your own gas installer or a specialised maintenance company. You are recommended to free the heater of dust before and occasionally during the heating season. Do not use abrasives when cleaning the heater. Damage to the casing varnish, caused by anything being put on the appliance, is not covered by the guarantee.

NB: When replacing the pilot light burner, the coupling nut in the gas control block should first be tightened by hand and then tightened a quarter-turn with an open-ended spanner.

Discoloration of walls and ceiling

Brown discoloration is an annoying problem, which is difficult to solve. It can be caused by dust burning as a result of poor ventilation, for example, or by cigarette smoke or candles.

These problems can be avoided by ensuring that the room the heater is in is properly ventilated. A good guideline for ventilation is:

New buildings	: 3.24 m ³ / hour per m ² floor surface of the room.
Existing buildings	: 25.20 m ³ / hour for a room.

Use candles and oil lamps as little as possible, keeping the wick as short as possible. While they enhance the atmosphere, candles and oil lamps also cause the formation of large quantities of unhealthy soot particles in your home. Cigarette and cigar smoke contains tar, which upon heat-

ing will precipitate on cold or damp walls. If you have a newly cemented chimney or have had any other reconstructions / renovations done, you are advised to wait at least 6 weeks before lighting your fire, to allow the walls, floor and ceiling to dry out completely.

Lighting the heater for the first time

There can be an unpleasant smell when you light the heater for the first time. This is caused by the varnish evaporating and will disappear after a few hours. We therefore advise you, on initial use, to heat the appliance at the highest setting while ventilating the room it is installed in well.

Extra protection

This heater meets the normal safety standards regarding surface temperatures, but physical contact with heated surfaces should be avoided where possible. An additional guard is recommended to protect young children and elderly, infirmed or handicapped people.

Disposal

When replacing or otherwise removing the appliance, it should be disposed of in compliance with current regulations.

Shut off the connecting tap with coupling before commencing disassembly. Undo the coupling between the connecting tap and the appliance. The whole appliance can now be disassembled and removed.

Guarantee

The warranty for your DRU appliance will be provided by your supplier. In case of malfunctions, you should always contact him. Your supplier will contact DRU if he feels this is necessary. The factory warranty for your appliance is valid for 2 years after date of purchase.

Model identifier(s):		DVS2-01Opéra DVS 2-01			
Type		C11			-
Category		II _{2EK3P} /II _{2E+3P} /II _{2H3P} / II _{2E3P} /II _{2ELL} /I _{3P}			-
Gastype:	Symbol	G25/ G25.3*	G20	G31	Unit
Indirect heating functionality		No	No	No	-
Direct heat output		6,8	7,3	7,2	kW
Indirect heat output		-	-	-	kW
Space heating emissions NO _x		113,3	114,9	99,0	mg/kWh _{input} (GCV)
Heat output					
Nominal heat output	P _{nom}	6,8	7,3	7,2	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,9	2,0	2,0	kW
Technical data					
Nominal heat input (Hs)		8,6	9,1	8,7	kW
Nominal heat input (Hi)		7,7	8,2	8,0	kW
Consumption max		925	858	322	l/h
Consumption min		278	259	97	l/h
Burner pressure max		12,9	10,6	29,0	mbar
Burner pressure min		1,3	1,2	2,7	mbar
Main burner injector		ø2,6	ø2,6	ø1,6	mm
Low setting injector		1,30	1,30	0,90	mm
Efficiency class (EN613)		1	1	1	-
Useful efficiency (NCV)					
Useful efficiency at nominal heat output	η _{th, nom}	88,3	89,1	90,0	%
Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	η _{th, min}	80,8	83,5	83,7	%
Auxiliary electricity consumption					
At nominal heat output	el _{max}	-	-	-	kW
At nominal heat output	el _{min}	-	-	-	kW
In standby mode	el _{SB}	-	-	-	kW
Permanent pilot flame power requirement					
Pilot flame power requirement (if applicable)	P _{pilot}	-	-	-	kW
Energy efficiency					
Energy efficiency index	EEI	88	89	90	
Energy efficiency class		A	A	A	
Type of heat output / room temperature control					
Single stage heat output, no room temperature control					No
Two or more manual stages, no room temperature control					No
With mechanic thermostat room temperature control					Yes
With electronic room temperature control					Yes**
With electronic room temperature control plus day timer					Yes**
With electronic room temperature control plus week timer					Yes**
Other control options (multiple selections possible)					
Room temperature control, with presence detection					Yes**
Room temperature control, with open window detection					Yes**
With distance controle option					Yes**

* This appliance is suitable for G25.3 with the composition according NTA 8837.

**These functions only apply in combination with the separately available "Eco control pack".

INHALT

Einige kurze Worte	16	Anbringen des Mantels.....	18
Auspacken	16	Bodenplatte.....	18
Anschluss.....	16	Inbetriebnahme	18
Installationsvorschrift	16	Kleinstand.....	18
Gassorte	16	Zündflammenbrenner.....	19
Wichtig	16	Bedienungsanleitung.....	19
Allgemein.....	16	Zündung.....	19
Installation an eine Wand von nicht brennbarem		Temperatur regeln.....	19
Material	16	Ausschalten	19
Giebeldurchfuhr in Standardausfuhrung	16	Wichtiger Hinweis	19
Tage der Giebeldurchfuhr.....	17	Eco control pack	19
Giebeldurchfuhrung mit Teleskopeinlassrohr	17	Allgemeine Bemerkungen.....	20
Installation der Giebeldurchfuhrung mit		Wartung und Reinigung.....	20
Teleskopeinlassrohr.....	17	Verfärbung von Wänden und Decken	20
Installation an eine Wand von brennbarem Material	17	Zum ersten Mal heizen.....	20
Aufstellung der aluminium Schutzplatte.....	17	Extra Schutz.....	20
Aufstellung des Kovektors.....	18	Entsorgen	20
Anschluss der Gaszuleitung.....	18	Garantie.....	20
Glühkohle.....	18	Technische Daten	21
Montieren des Thermostatfühler	18	Hauptabmessungen	29

CE-ERKLÄRUNG

Durch firmeninterne Maßnahmen ist gewährleistet, dass von DRU produzierte Geräte die grundlegenden Anforderungen der Verordnung in Bezug auf Geräte zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe und die dabei angewandten Normen erfüllen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne vorherige schriftliche Genehmigung der DRU irgendwelche Änderungen am Gerät vorgenommen werden. Eine Kopie des CE-Prüfzertifikats können Sie herunterladen auf www.druservice.com.

Produkt:	Gasheizgerät
Typ:	Opéra DVS 2-01
Anwendbare EG-Verordnung:	2016/426/EU
Zugrunde liegende harmonisierte Normen:	NEN-EN-613; NEN-EN-613/A1
Konformitätsbewertungsstelle:	Kiwa 0063

R.P. Zantinge
 Generaldirektor
 Postbus 1021, NL-6920 BA Duiven
 Ratio 8, NL-6921 RW Duiven
www.drufire.com

Einige kurze Worte

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Dank für den Kauf dieses DRU Produktes. Unsere Produkte sind nach den höchsten möglichen Qualitäts- Leistungs- und Sicherheitsanforderungen entwickelt und fabriziert. Hierdurch haben Sie jahrelanges, problemloses Gebrauchsvergnügen.

In diesem Buch finden Sie Instruktionen zur Installation und zum Gebrauch Ihres neuen Gerät. Lesen Sie die Instruktionen und die Gebrauchsanleitung gut nach, so daß Sie sich mit dem Gerät vertraut machen können. Möchten Sie mehr Unterstützung haben, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Auspacken

Nach dem Auspacken muss die Verpackung auf dem regulären Weg entsorgt werden.

Anschluss

Dieses Gerät muß von einem zugelassenen Installateur angeschlossen werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFT

Gassorte

Dieses Gerät ist bestimmt und geeignet für die auf der Typenplatte genannten Land und Gassorte. Kontrollieren Sie, ob die örtliche Gassorte und der Gasdruck mit dem der Typenplatte übereinstimmt. Halten Sie sich an die Gasinstallationsvorschriften und eventuelle örtliche Vorschriften. Das Gerät muss von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden.

Um das Gerät auf Butan oder Propan arbeiten zu lassen, muss es von einem anerkannten Installateur umgebaut werden. Ein Umbausatz kann bei ihm bestellt werden.

Wichtig

- Sorgen Sie dafür, dass Gardinen und andere brennbare Materialien mindestens 50 cm vom Gerät entfernt sind.
- Achtung! Anfassen von heißen Teilen kann Brandblasen verursachen!
- Die Installation und Wartung des Geräts müssen von einem professionellen und zertifizierten Fachmann ausgeführt werden, der über fundierte Kenntnisse und nachweisliche Kompetenzen verfügt. Ein professioneller Fachmann berücksichtigt alle technischen Aspekte wie Wärmeleistung, Gasanschluss und die Anforderungen an die Abgasabfuhr. Die Installationsanleitung enthält die Informationen, die Sie benötigen, um das Gerät so zu installieren, dass es reibungslos und sicher funktioniert. Dort, wo die Installationsanleitung nicht deutlich ist, sind die nationalen/lokalen Vorschriften einzuhalten.

- Das Anbringen eines sogenannten Staubfilters auf oder unter dem Mantel ist nicht erlaubt.
- Nasse Kleidung, Handtücher u. Ä. Nicht zum Trocknen über den Ofen hängen.
- Das Gerät wurde entworfen, um eine gemütliche Atmosphäre schaffen und um zu heizen. Das bedeutet, dass alle sichtbaren Oberflächen, einschließlich der Scheibe, heißer als 100°C werden können. Es wird empfohlen, immer ein Schutzgitter vor das Gerät zu stellen, wenn sich Kinder, Senioren oder Körperbehinderte im selben Raum wie das Gerät befinden. Wenn regelmäßig schutzbedürftige Personen ohne Aufsicht in dem Raum anwesend sein können, muss eine feste Abschirmung rundum das Gerät angebracht werden.

Allgemein

Das Gerät kann sowohl an eine Wand von nicht brennbarem Material (z. B. Stein oder Beton), als auch an eine Wand von brennbarem Material (z. B. Holz) installiert werden.

Installation an einer wand von nicht brennbarem Material

Bestimmen Sie den Platz des Konvektors, der an einen Außengiebel und auf dem Boden installiert werden muß. Legen Sie die Aluminium-Bodenplatte auf den Boden und stellen Sie den Konvektor, ohne Mantel, darauf. Schieben Sie das Gerät an die Mauer auf den gewünschten Platz. Die Montageplatte ist an die Rückseite des Konvektors montiert ((2) fig 1), die nun an der Mauer anliegt. Zeichnen Sie die Oberkante und eine Seite der Montageplatte an der Mauer ab. Nach Demontage der Montageplatte kann diese als Muster gebraucht werden, um das Loch im Giebel anzuzeichnen. Hacken und Bohren Sie ein Loch von 230 mm horizontal durch den Giebel.

Um den Mantel um die Innenteile hängen zu können, muß man daran denken, daß zwischen einer eventuellen Fensterbank und dem Gerät ein freier Raum von minimal 25 mm nötig ist.

Giebeldurchfuhr in Standardausführung

Machen Sie ein horizontales Loch mit einem Durchmesser von Ø 230 mm zum Durchführen des Einlaßrohrs in die Mauer. Sorgen Sie bitte dafür, daß die Mauerdurchfuhr eine Neigung von ungefähr 2° hat.

Die Standard Giebeldurchführung ist für Wände von 50-330 mm und die Standardverlängerte Durchführung für Wandstärken von 50-600 mm. Abhängig von der Wandstärke muss das Ein- und Auslassrohr auf Länge gesägt werden, nämlich:

- Länge Einlassrohr = Wandstärke + 20 mm
- Länge Auslassrohr = Wandstärke + 70 mm

Die an den Mauerrost montierten Ziehstangen können nach der Montage auf Länge gesägt werden.

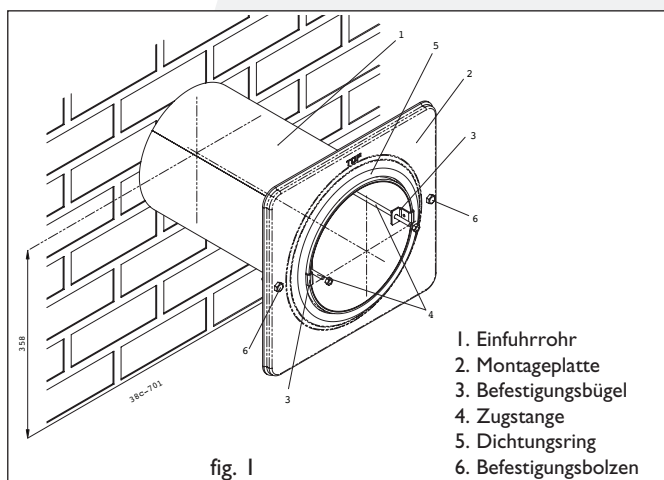


fig. 1

Tage der Giebeldurchfuhr (fig. 1)

Schieben Sie das Einfuhrrohr (1) in die Maueröffnung. Bringen Sie von der Außenseite aus den Mauerrost mit den zwei Zugstangen (4) in das Einfuhrrohr. Hängen Sie die Montageplatte (2) um das Einfuhrrohr und drücken Sie diese flach an die Mauer.

Die Markieren "TOP" beim Anbringen des Mauerrostes oben halten. Schieben Sie die zwei Befestigungsbügel (3) so über die Zugstangen, daß sie um den Rand der Montageplatte und das Einfuhrrohr haken.

Mit zwei Muttern die Mauerdurchfuhr festschrauben, während dabei gleichzeitig die Montageplatte und der Mauerrost in die richtige Position gedreht werden (die zwei Bolzen auf der Montageplatte und die Zugstangen horizontal).

Die Montageplatte auf ihren Platz schieben, der vorher auf die Mauer gezeichnet wurde.

Giebeldurchfuhrung mit Teleskopeinlassrohr

Diese ist für Wandstärken von 250 – 440 mm ohne Verkürzen der Einlassrohrteile geeignet. Wenn Sie die Rohrteile verkürzen, ist diese Giebeldurchfuhrung für Wandstärken von 70 bis 250 mm geeignet. Das Auslassrohr muss auf Länge gesägt werden (siehe Tabelle). Die an den Mauerrost montierten Ziehstangen können nach Montage der Giebeldurchfuhrung gekürzt werden. Falls für Wandstärken von 70 bis 250 mm das Teleskopeinlassrohr gebraucht wird, müssen beide Rohrteile gekürzt werden, nämlich:

- das Einlassrohr an der Mauerrostseite gleich der Wanddicke
- der Rohrteil an der Geräteseite, auf eine Länge gleich der Wanddicke -20 mm

Achtung: Die Rohrteile nicht an der Seite abschneiden, an der die Befestigungsbügel angebracht sind.

Installation der Giebeldurchfuhrung mit Teleskopeinlassrohr (fig. 1)

Bringen Sie den Mauerrost und die daran montierte Einlassrohrhälfte von aussen in die gemachte Maueröffnung, beim Anbringen des Mauerrostes muss "Top" nach oben weisen. Schieben Sie die andere Hälfte des Einlassrohrs

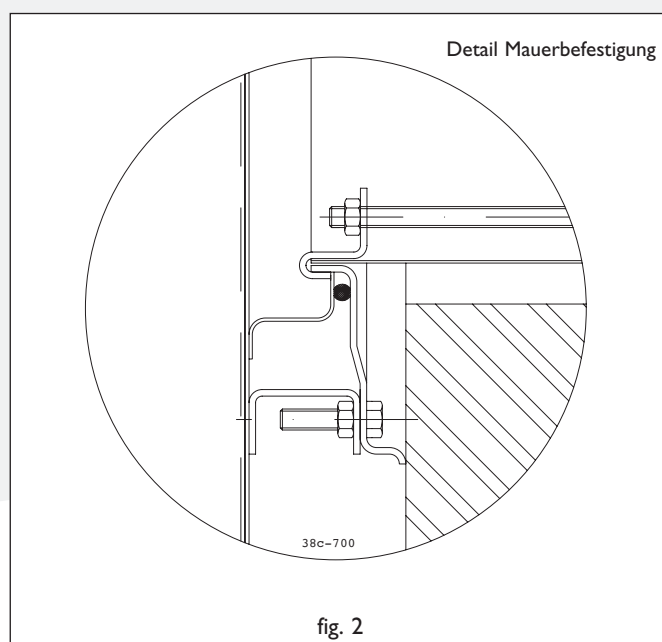


fig. 2

durch die Montageplatte (2) und sorgen Sie dafür, dass die eingelassenen Befestigungsbügel (3) auf der horizontalen Mittellinie liegen (siehe Markierung in der Montageplatte) und um die umgesetzte Montageplatte haken.

Schieben Sie die Einlassrohrhälfte von innen durch die gemachte Maueröffnung in das bereits angebrachte Einlassrohrteil. Sorgen Sie dafür, dass die zwei Ziehstangen (4) durch die Befestigungsbügel (3) gesteckt werden. Die Montageplatte bis zur Wand andrücken. Bringen Sie die Muttern an den Ziehstangen an (4) und setzen Sie diese handfest an die Befestigungsbügel (3).

Installation an eine Wand von brennbarem Material

Das Anzeichnen der Mauerdurchfuhr an die Wand kann auf dieselbe Weise wie bei einer Wand von nicht brennbarem Material erfolgen.

Machen Sie in der Mitte des runden Lochs der Montageplatte eine viereckige Öffnung durch den Giebel von 280 mm.

Bei einer doppelten Wand den Zwischenraum gut auffüllen, sodaß die Teile nicht zusammengedrückt werden. Befestigen Sie an der Außenseite des Giebels mittels 4 Schrauben die extra Siluminplatte.

Die extra Platte zur Durchfuhr bei einer brennbaren Wand wird auf Bestellung geliefert.

Die Montage der Mauerdurchfuhr ist weiterhin so wie bei der Montage an einer Wand von nicht brennbarem Material.

N.B. Zur Berechnung der Länge des Ein- und Auslassrohrs muss auch die Dicke der Siluminplatte (15) mitgerechnet werden.

Aufstellung der aluminium Schutzplatte

Die Aluminium-Schutzplatte muß bei der Installation des Konvektors unter den Fuß der Innenausstattung des Ofens geschoben werden. Die Platte

bitte so weit nach hinten schieben, daß die Vorderseite davon mit der Vorderseite des stählernen Fußes gleichliegt.

Aufstellung des Konvektors

Schieben Sie das Abfuhrrohr in den Mauerrost und stellen Sie den Konvektor auf die Bodenschutzplatte. Den Konvektor an die Wand schieben und zwar: Mit der Abfuhr über das Abfuhrrohr und mit den Befestigungsbügeln über die zwei Bolzen der Montageplatte. Zwei Muttern anbringen und leicht festschrauben.

Anschluss der Gaszuleitung

Der Anschluß ist 3/8" Innengewinde. Benutzen Sie bei der Zufuhrleitung einen geprüften Anschlußhahn mit Koppelung (für Belgien muß dieser B.G.V. geprüft sein). Der Anschlußhahn mit Koppelung muß außerhalb des Mantels angebracht werden. Weiterhin gilt:

- Entlüften Sie die Zufuhrleitung, bevor das Gerät daran festgekoppelt wird.
- Der Bedienungshahn darf beim Anschließen an die Gaszufuhrleitung nicht verdreht werden.
- Vermeiden Sie Spannungen auf Bedienungshahn und Leitungen.
- Kontrollieren Sie die Anschlüsse auf Gasdichtheit.
- Kontrollieren Sie, ob der Gasvordruck und der Brennerdruck mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Korrigieren Sie den Brennerdruck gegebenenfalls mit der Regelschraube. Die Regelschraube für den Brennerdruck befindet sich hinter der kleinen Abdeckung auf dem Gasregelblock. Diese Abdeckung kann entfernt werden, indem die Schraube herausgedreht und die Lasche auf der linken Seite mit einem Schraubendreher gelöst wird.

Glühkohle

Diese sind bei der Produktion des Kamines bereits montiert worden. Wenn es notwendig ist die zu ersetzen, arbeite dann wie folgt:

Deze zijn vanuit de fabriek reeds gemonteerd. Wanneer deze moeten worden vervangen ga dan als volgt te werk:

- Die 8 Schrauben entfernen.
- Das Glasfenster abnehmen.
- Die zerbrochenen Glühkohlen entfernen.
- Die Glühkohlen gleichmässig verteilen auf die Gerippe im Brennkammer (fig. 3).
- Das Glasfenster zurücksetzen.
- Die 8 Schrauben wieder montieren.

Montieren des Thermostattfühler (fig. 3)

Für den Thermostattfühler ist ein Fühlerhalter beige-liefert, der neben dem Konvektor an der Fußleiste oder niedrig an der Mauer befestigt werden muß.

Anbringen des Mantels

Den Mantel über die Innenausstattung mit dem hinteren Rand in die Mantelstützen hängen. Die Vorderfront muß über die Zen-trier-zapfen der Fußstützen fallen.

Bodenplatte

Die Bodenplatte mit den Aussparungen um die Füße der Inneneinrichtung unter das Gerät schieben.

Inbetriebnahme

Das Gerät ist von der Fabrik für die Gassorte, die auf der Typenplatte steht, eingerichtet.

Der Thermostat regelt modulierend zwischen „Vollstand“ und „Kleinstand“ und bei geringem Wärmebedarf in zwei Positionen, nämlich „Kleinstand“ oder „aus“. Hierbei brennt die Zündflamme immer. Der Kleinstand kann nur kontrolliert werden, wenn die Zimmertemperatur höher ist als ca. 15° C (60° F).

Kleinstand

Der Kleinstand ist auf $\pm 20\%$ des Vollverbrauchs eingestellt. Die Kleinstandschraube ist vollkommen eingedreht und mit der richtigen Kleinstandbohrung versehen. Diese ist nicht einstellbar.

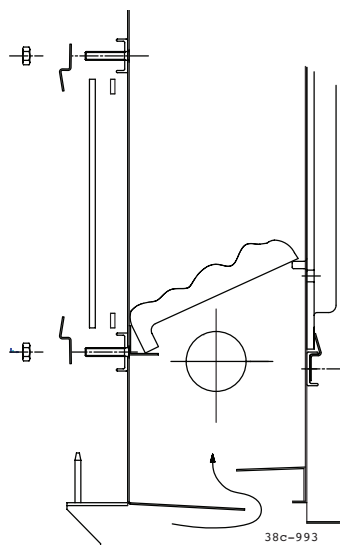


fig. 3

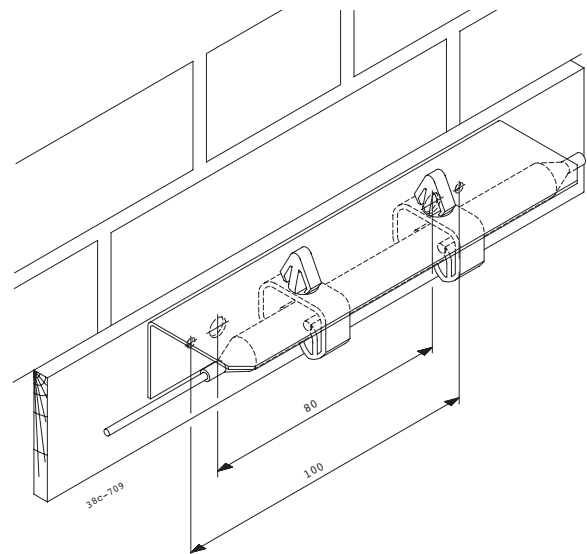


fig. 4

Zündflammenbrenner

Der Zündflammenbrenner hat bei der Lieferung mittels Spritzdüse, die sich im Zündflammenbrenner befindet, den richtigen Verbrauch. Der Zündflammenbrenner braucht nicht eingestellt zu werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Zündung

Der Zündknopf A kann in die folgenden drei Stände gedreht werden:

Stand O	Der Knopf zeigt auf O
Stand Zündflamme	Der Knopf zeigt auf 
Stand Voll	Der Knopf zeigt auf 

Drehen Sie den Zündknopf aus Stand O links herum. Drücken Sie ihn dabei gut nach innen und drehen Sie weiter bis in den Stand Zündflamme . Durch das Drehen des Knopfes wird der Zündbrenner durch einen elektrischen Funken gezündet. Wenn die Zündflamme brennt, halten Sie den Knopf noch etwa 10 Sekunden gedrückt, dann lassen Sie ihn los. Der Zündbrenner ist an der Seite hinter der Glasscheibe sichtbar. Wenn die Zündflamme nicht beim ersten Mal zündet, kann die oben beschriebene Handlung wiederholt werden, indem der gedrückte Knopf in Richtung O zurückgedreht und dann wieder links herum in Richtung des Stands Zündflamme gedreht wird. Nach dem Loslassen des Zündknopfes muss die Zündflamme weiter brennen. Drehen Sie den Zündknopf anschließend weiter in den Stand Voll . Der Hauptbrenner wird jetzt abhängig vom Stand des Thermostatknopfes B gezündet.

Temperatur regeln

Der Stand von Thermostatknopf B legt die Temperatur im Raum fest. Stand 6 entspricht der höchsten Temperatur und Stand 1 der niedrigsten. Das Thermostat regelt modulierend zwischen „Vollstand“ und „Kleinstand“ des Brenners. Das Thermostat regelt die Temperatur automatisch, sodass im Raum immer die gewünschte, eingestellte Temperatur herrscht.

Ausschalten

Drehen Sie den Zündknopf A in den Stand Zündflamme zurück (Symbol ), jetzt brennt nur noch die Zündflamme. Wenn Sie das Gerät ganz ausschalten möchten, müssen Sie anschließend den Knopf A drücken und diesen in den Stand O drehen.

Wichtiger Hinweis

Wenn das Gerät auf „Aus“ (Stand O) gestellt wird, wird eine eingebaute Sicherheitsverriegelung aktiviert. Warten Sie daher immer **5 Minuten**, bevor Sie das

Gerät erneut zünden. Versuchen Sie in dieser Zeit nicht, den Zündknopf zu drücken; dieser ist durch die Sicherheitsverriegelung gesperrt. Versuchen Sie nicht, den Knopf mit Gewalt zu drehen, dadurch kann der Mechanismus beschädigt werden.

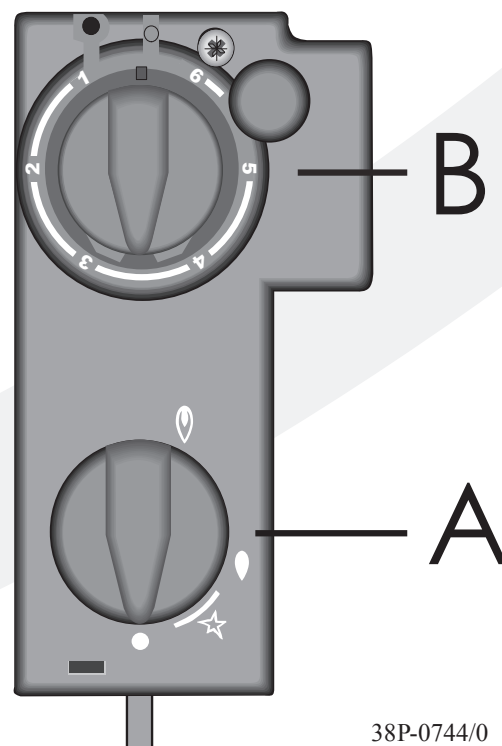
Eco Control Pack

Für dieses Gerät ist ein separat erhältliches „Eco Control Pack“ mit Fernbedienung verfügbar. Mit dem „Eco Control Pack“ erzielen Sie eine optimale Leistung mit Ihrem Gerät.

Zu diesem Set gehört ein Empfänger; positionieren Sie diesen in dem dafür vorgesehenen Kasten.

Der Kasten befindet sich unter dem Gasregelblock und kann durch Entfernen den Mantel erreicht werden.

Verhindern Sie, dass die Kabel mit den heißen Teilen im Inneren des Geräts in Berührung kommen.



38P-0744/0

ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

Wartung und Reinigung

Ihr Gerät muss einmal pro Jahr von einem qualifizierten Betrieb kontrolliert werden und falls nötig, repariert oder gereinigt werden. Die Kontrolle und die Wartung muss auf jeden Fall eine gute und sichere Funktion des Gerätes garantieren. Sie können hierfür von Ihrem Gasinstallateur oder einem spezialisierten Reparaturbetrieb Gebrauch machen. Es wird empfohlen, vor und während der Heizperiode das Gerät einige Male staubfrei zu machen. Beim Reinigen des Mantels keine beissenden Reinigungsmittel gebrauchen. Lackschäden des Mantels, durch Aufstellen von Gegenständen auf das Gerät, gehören nicht zur Garantie.

Sie können den Mantel entfernen, indem Sie ihn anheben und nach vorne schieben.

Die Innenseite des Glasfensters können Sie mit einem feuchten Tuch, oder mit nicht kratzendem Reinigungsmittel säubern. Das Glasfenster können Sie nach dem Entfernen der Flügelmuttern herausnehmen.

Eine zerbrochene oder gesprungene Scheibe muß ersetzt werden, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen. Wenn eine Glühkohle zerbrochen, oder sich durch andere Ursachen nicht auf dem richtigen Platz befindet, muß dies sofort hergestellt werden.

Achtung: Beim Ersetzen des Zündflammenbrenners muß der Warl im Gasregelblock erst handfest angedreht und danach mit einem Steckschlüssel und einer Vierteldrehung gut festgedreht werden.

Verfärbung von Wänden und Decken

Braunverfärbung ist ein ärgerliches Problem und ist schwierig aufzulösen. Braunverfärbung kann z. B. durch Staubverbrennung verursacht werden, durch zu wenig Ventilation, durch rauchen von Zigaretten oder brennende Kerzen.

Diese Probleme können vermieden werden, wenn der Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut ventiliert wird.

Eine gute Richtlinie hierfür ist:

Bei Neubau : 3.24 m³ / Stunden pro m²
Bodenoberfläche eines Raums
Bei bestehendem Bau : 25.20 m³ / Stunden für einen
Raum.

Gebrauchen Sie möglichst wenig Kerzen und Öllampen und halten Sie den Verbrennungsdocht so kurz wie möglich. Diese "Stimmungsmacher" sorgen für ziemliche Mengen schmutziger und ungesunder Rußteilchen in Ihrer Wohnung. Rauch von Zigaretten und Zigarren enthält u. a. Teer, der sich bei Erwärmung ebenfalls auf kältere und feuchte Mauern niederschlägt. Bei einem neu gemauerten Kaminumbau oder nach einem Umbau wird empfohlen, minimal 6 Wochen zu warten, bevor man heizt. Die Baufeuchtigkeit muß nämlich vollkommen aus Wänden, Böden und Decken verschwunden sein.

Zum ersten Mal heizen

Wenn zum ersten Mal mit dem Gerät geheizt wird, kann ein unangenehmer Geruch entstehen. Dieser wird durch Lackdämpfe verursacht und verschwindet nach einigen Stunden von selbst. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den höchsten Stand zu stellen, wobei Sie gleichzeitig den Raum, in dem der Ofen steht, gut lüften.

Extra Schutz

Sollte das Gerät in einem Raum installiert sein, in dem sich unbeaufsichtigte kleine Kinder oder hilfsbedürftige Menschen aufhalten, sollte das Gerät nach Möglichkeit abgeschirmt werden.

Entsorgen

Sollten Sie das Gerät ersetzen oder entfernen, muss es auf dem regulären Weg geschehen. Bevor zur Demontage übergegangen wird, erst den Anschlusshahn mit Koppelung zudrehen. Die Koppelung zwischen Anschlusshahn und Gerät lösen. Das ganze Gerät kann nun demontiert und entfernt werden.

Garantie

Für die Garantie auf Ihr DRU-Gerät ist Ihr Lieferant zuständig. Bei Störungen wenden Sie sich bitte auf jeden Fall an ihn. Ihr Lieferant schaltet DRU ein, wenn er das für notwendig hält. Die fabriksseitige Garantie auf Ihr Gerät beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum.

Modellkennung(en):		DVS2-01Opéra DVS 2-01			
Typ		C11			-
Kategorie		II _{2EK3P} /II _{2E+3P} /II _{2H3P} / II _{2E3P} /I _{2ELL} /I _{3P}			-
Gastyp:	Symbol	G25/ G25.3*	G20	G31	Einheit
Indirekte Heizfunktion		Non	Non	Non	
Direkte Wärmeleistung		6,8	7,3	7,2	kW
Indirekte Wärmeleistung		-	-	-	kW
Raumheizungs-Emissionen No _x		113,3	114,9	99,0	mg/kWh _{input} (GCV)
Wärmeleistung					
Nennwärmeleistung	P _{nom}	6,8	7,3	7,2	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1,9	2,0	2,0	kW
Technische Daten					
Nom. Belastung (Hs)		8,6	9,1	8,7	kW
Nom. Belastung (Hi)		7,7	8,2	8,0	kW
Verbrauch max		925	858	322	l/h
Verbrauch Kleineinstellung		278	259	97	l/h
Brennerdruck max		12,9	10,6	29,0	mbar
Brennerdruck Kleineinstellung		1,3	1,2	2,7	mbar
Düse Hauptbrenner		ø2,6	ø2,6	ø1,6	mm
Kleinstelldüse		1,30	1,30	0,90	mm
Wirkungsgradklasse (EN613)		1	1	1	
Thermischer Wirkungsgrad (NCV)					
thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η _{th, nom}	88,3	89,1	90,0	%
thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	η _{th, min}	80,8	83,5	83,7	%
Hilfsstromverbrauch					
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	-	-	-	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	-	-	-	kW
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	-	-	-	kW
Leistungsbedarf der Pilotflamme					
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	-	-	-	kW
Energieeffizienz					
Energieeffizienzindex	EEl	88	89	90	
Energieeffizienzklasse		A	A	A	

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Ja**
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Ja**
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Ja**
Sonstige Regelungsoptionen	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Ja**
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Ja**
mit Fernbedienungsoption	Ja**

*Dieses Gerät eignet sich für G25.3 mit der

**Diese Funktionen sind nur in Kombination mit dem separat erhältlichen „Eco Control Pack“ verfügbar.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....	23	Mise en place de l'habillage.....	25
Déballage de l'appareil	23	Plaque protectrice a placer sur le sol	25
Branchementl	23	Mise en marche	25
Instructions d' installation	23	Débit réduit.....	25
Sorte de gaz.....	23	Brûleur de la veilleuse.....	26
Important	23	Manuel de l'utilisateur	26
Généralités	23	Allumage	26
Installation sur un mur en matériau inflammable	23	Réglage de température	26
Le conduit de traversée de façade standard	23	Arrêt.....	26
Montage de la ventouse.....	24	Important	26
Le conduit de traversée de façade avec		Eco control pack	26
conduite d'amanée télescopique	24	Remarques générales.....	27
Installation du conduit de travesée de façade		Entretien et nettoyage	27
avec conduite d'amanée télescopique.....	24	Changement de couleur des murs et plafonds.....	27
Installation contre un mur en matériau inflammable..	24	La première mise en service	27
Mise en place de la plaque protectrice		Protection supplémentaire.....	27
en aluminium	25	Mise aux déchets.....	27
Mise en place de l'appareil	25	Garantie.....	27
Connexion de l'alimentation en gaz.....	25	Données techniques	28
Placement des charbons.....	25	Dimensions principales	29
Montage de la sonde de temperature.....	25		

DÉCLARATION CE

Par des mesures internes à l'entreprise, nous garantissons que les appareils produits par DRU satisfont aux exigences essentielles du règlement relatif aux appareils à combustion de gaz et aux normes qui en découlent. La présente déclaration n'est cependant plus valable si des modifications sont apportées à l'appareil sans l'accord préalable écrit de DRU. Une copie du certificat de contrôle de qualité est à télécharger par l'intermédiaire de www.druservice.com.

Produit:	Appareil de chauffage au gaz
Type:	Opéra DVS 2-01
Règlement CE applicable :	2016/426/EU
Normes harmonisées appliquées :	NEN-EN-613; NEN-EN-613/A1
Organisme d'évaluation de conformité :	Kiwa 0063

R.P. Zantinge
 Directeur général
 Boîte postale 1021, 6920 BA Duiven
 Ratio 8, 6921 RV Duiven
www.drufire.com

Introduction

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté cet article fabriqué par DRU. Tous nos articles sont conçus et fabriqués dans le respect des consignes les plus sévères de qualité, de performance et de sécurité. Ainsi, vous êtes assuré de profiter de votre achat pendant des années, sans aucun problème.

Dans ce livret, vous trouverez des instructions pour l'installation et l'utilisation de votre nouveau feu de bûches. Lisez avec attention toutes les instructions ainsi que le manuel de l'utilisateur afin de vous familiariser avec cet appareil. Pour toute assistance supplémentaire, veuillez contacter votre fournisseur.

Déballage de l'appareil

Après avoir déballé l'appareil, jetez l'emballage conformément aux règles en vigueur.

Branchement

Cet appareil doit être branché par un installateur compétent.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Sorte de gaz

Cet appareil est destiné au la pays et adapté au type de gaz spécifié sur la plaque signalétique. Vérifiez que le type et la pression du gaz sur les lieux de l'installation sont conformes aux informations figurant sur la plaquette de type. Respectez les consignes d'installation relatives au gaz ainsi que toute prescription locale. L'appareil doit être branché par un installateur compétent.

Pour faire fonctionner l'appareil au gaz butane ou propane, il doit être converti par un installateur reconnu. Vous pouvez commander un jeu de conversion par son biais.

Important

- Veillez à ce que les rideaux ou tout autre matériel inflammable soient au moins à une distance de 50 cm de l'appareil.
- Attention: vous pouvez vous brûler si vous touchez des parties chaudes de l'appareil!
- Un spécialiste professionnel tient compte de l'ensemble des aspects techniques tels que la puissance thermique, le raccordement au gaz ainsi que des exigences en matière d'évacuation des gaz de combustion. Le manuel d'installation contient les informations dont vous avez besoin pour installer l'appareil de manière à ce qu'il fonctionne correctement et en toute sécurité. Là où la notice d'installation n'est pas claire, la réglementation nationale/locale doit être observée.

- Il est interdit d'installer ce qu'on appelle un filtre à poussières sur ou en dessous du manteau.
- Ne mettez pas de vêtements, serviettes, etc. à sécher sur le poêle.
- L'appareil est conçu à des fins d'ambiance et de chauffage. Ceci implique que toutes les surfaces visibles, y compris la vitre, peuvent atteindre une température supérieure à 100°C. Il est recommandé de toujours placer une grille de protection devant l'appareil, si des enfants, personnes âgées ou personnes moins valides sont présents dans la même pièce que l'appareil. Si des personnes fragiles sans surveillance peuvent être présents régulièrement dans la pièce, une protection fixe doit être montée autour de l'appareil.

Généralités

L'appareil peut être aussi bien fixé à un mur fait en matériau ininflammable (comme la pierre ou le béton) qu'à un mur en matériau inflammable (comme le bois).

Installation sur un mur en matériau ininflammable

Déterminer l'endroit où le radiateur devra être installé. Celui-ci doit être placé debout sur le sol et contre un mur extérieur. Poser la plaque protectrice en aluminium sur le sol et poser le radiateur, sans habillage, sur cette plaque. Pousser ensuite le radiateur contre le mur à l'endroit désiré. Le support de montage fixé sur la face arrière du radiateur ((2) fig.1) qui se trouve maintenant contre le mur. Marquer sur le mur le bord supérieur et un des côtés du support de montage. Une fois démontée, celle-ci peut être utilisée comme modèle pour tracer l'ouverture qui sera ensuite pratiquée dans le mur.

Pour pouvoir placer le manteau autour de l'ouvrage intérieur, il faut laisser un espace libre de 25 mm minimum entre l'éventuel rebord de cheminée et l'appareil.

Le conduit de traversée de façade standard

Faire un trou horizontal de 230mm de diamètre dans le mur pour le passage du tuyau d'arrivée. Faites en sorte que la traversée du mur ait une inclinaison d'environ 2°.

Le conduit standard de traversée de façade convient à des murs de 50 à 330 mm d'épaisseur et le conduit de rallonge standard à des murs de 50 à 600 mm d'épaisseur. En fonction de l'épaisseur du mur, il faut couper la conduite d'amenée et la conduite d'échappement à la bonne longueur, à savoir:

- longueur de la conduite d'amenée = épaisseur du mur + 20 mm.
- longueur de la conduite d'échappement = épaisseur du mur + 70 mm.

Les tirants montés sur la grille du mur peuvent être mis à la bonne longueur après le montage.

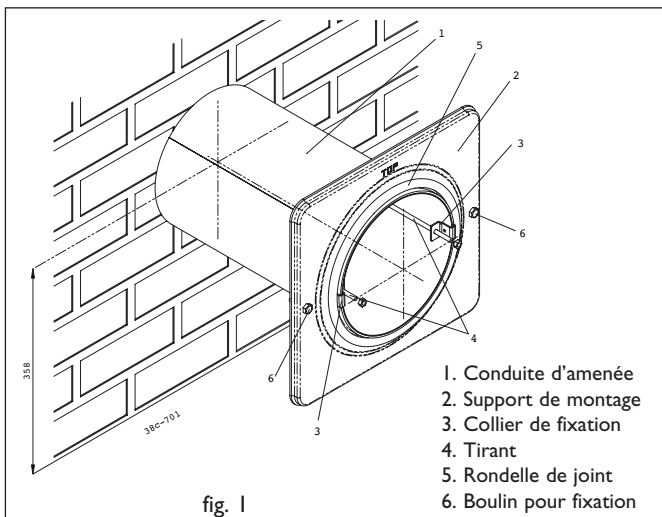


fig. 1

Montage de la ventouse (fig.1)

Glissez la buse extérieure (1) dans l'ouverture du mur. Introduisez depuis l'extérieur la grille terminale ainsi que les deux tiges filetées (4) dans la buse extérieure. Accrochez la plaque de montage (2) autour de la buse extérieure et pressez la à plat contre le mur. Veillez à positionner l'inscription "TOP" au-dessus lors du placement de la grille extérieure. Glissez les deux étriers de fixation (3) sur les tiges filetées de telle façon qu'ils s'accrochent au bord de la plaque de montage et de la buse extérieure. Fixer la ventouse à l'aide de deux boulons tout en veillant à bien positionner la plaque de montage et la grille extérieure (les deux boulons sur la plaque de montage et les deux tiges filetées à l'horizontale). Placer la plaque de montage sur l'emplacement préalablement dessiné sur le mur.

Le conduit de traversée de façade avec conduite d'amenée télescopique

Ce conduit convient à des murs de 250 à 440 mm d'épaisseur si l'on ne raccourcit pas les composants de la conduite d'amenée. Si on les raccourcit, il peut alors convenir des murs de 70 à 250 mm d'épaisseur. La conduite d'échappement doit être mise à la bonne longueur, voir la table. Les tirants montés à la grille du mur peuvent être raccourcis après le montage du conduit de traversée de façade. Si pour des murs de 70 à 250 mm d'épaisseur, on utilise une conduite d'amenée télescopique, il faut alors raccourcir les deux composants de la conduite de la façon suivante:

- La partie de la conduite d'amenée utilisée du côté de la grille du mur doit être d'une longueur égale à l'épaisseur du mur.
- La partie de la conduite utilisée du côté de l'appareil doit être d'une longueur égale à l'épaisseur du mur – 20 mm.

ATTENTION: Ne pas couper les composants de la conduite du côté où les colliers de fixation ont été placés.

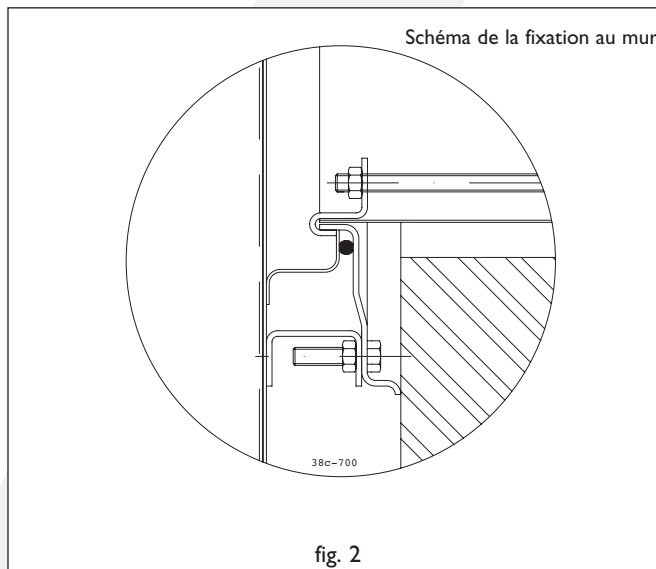


fig. 2

Installation du conduit de traversée de façade avec conduite d'amenée télescopique (fig. 1)

Par l'extérieur, introduisez la grille du mur avec la moitié de la conduite d'amenée montée dessus dans l'ouverture du mur faite à cet effet en maintenant le repère "Top" vers le haut. Faites glisser l'autre moitié de la conduite d'amenée à travers la plaque de montage (2) en veillant à ce que les colliers de fixation (5) se trouvent bien sur l'axe horizontal (voir les repères dans la plaque de montage) et qu'ils s'accrochent au bord inversé de la plaque de montage.

Glissez de l'intérieur et de moitié à travers l'ouverture dans le mur, l'autre partie de la buse extérieure dans la partie de la buse extérieure déjà présente. Veillez à ce que les deux tirants (4) dépassent des colliers de fixation (3). Poussez la plaque de montage contre le mur. Mettez les écrous sur les tirants (4) et vissez-les à la main contre les colliers de fixation (3).

Installation contre un mur en matériau inflammable

L'endroit où l'ouverture sera percée peut être tracé de la même façon que pour un mur en matériau ininflammable. Placer le support de montage contre le mur et percer au centre de l'ouverture ronde de celui-ci une ouverture carrée de 280 mm dans le mur.

S'il s'agit d'un double mur, bien combler le vide afin d'éviter la compression des différentes pièces. Fixer au mur la plaque de simuline supplémentaire à utiliser lorsque le mur est en matériau inflammable, est livrable sur commande. L'installation est ensuite identique à celle sur un mur en matériau ininflammable.

N.B. Pour le calcul de la longueur de la conduite d'amenée et de la conduite d'échappement, il faut aussi prendre en compte l'épaisseur de la plaque.

Mise en place de la plaque protectrice en aluminium

La plaque protectrice en aluminium doit être placée sous les pieds du corps. Enfoncer la plaque le plus possible dans l'ouverture afin que, une fois le radiateur déposé, l'avant de la plaque se situe juste en dessous de l'avant du pied en tôle d'acier du radiateur.

Mise en place de l'appareil

Faire passer le conduit d'évacuation de fumée dans la grille murale et poser le radiateur sur la plaque protectrice. Pousser l'appareil contre le mur. L'échappement doit être sur le conduit d'échappement et les deux colliers de fixation sur les deux boulons du support de montage. Fixer à l'aide de deux écrous. Ne pas serrer à fond.

Connexion de l'alimentation en gaz

Le raccordement gaz est de type 3/8". Utiliser pour le raccordement un robinet à raccord agréé (pour la Belgique, celui-ci doit avoir l'agrément B.G.V.). Le robinet doit être fixé en dehors du manteau. Autres spécificités :

- Faites le vide d'air du conduit d'alimentation avant de brancher définitivement l'appareil.
- Il est interdit de tourner le robinet de commande lors du branchement à l'alimentation en gaz.
- Évitez toute tension sur les conduits et sur le robinet de commande.
- Vérifiez que les branchements ne laissent pas échapper de gaz.
- Vérifiez si la prépression du gaz et la pression du brûleur correspondent à la mention sur la plaque signalétique. Corrigez si nécessaire la pression du brûleur à l'aide de la vis de réglage. La vis de réglage pour la pression du brûleur se trouve derrière le couvercle sur le bloc de régulation d'alimentation de gaz. Ce couvercle peut être retiré en desserrant la vis et en dégageant la levée sur le côté gauche à l'aide d'un tournevis plat.

Placement des charbons

Ceux-ci montés en usine. S'il devait cependant s'avérer nécessaire de les remplacer, procédez comme suit :

- Dévissez les 8 écrous.
- Retirez la vitre avec précaution.
- Enlevez les charbons abîmés.
- Placez soigneusement les nouveaux charbons sur le support dans la chambre de combustion (fig. 3)
- Remplacez la vitre.
- Remplacez les 8 écrous.

Montage de la sonde de température

La sonde de température se trouve dans un étui livré avec le radiateur qui doit être fixé à côté du radiateur, sur la plaine ou sur le mur.

Mise en place de l'habillage

Placer l'habillage sur le corps et s'assurer que le bord arrière entre bien dans le support. La face avant doit être devant les pions de centrage des supports des pieds.

Plaque protectrice à placer sur le sol

Faire glisser la plaque sous l'appareil et s'assurer que les pieds du corps sont correctement engagés dans les encoches de la plaque.

Mise en marche

L'appareil est réglé par le fabricant pour le type de gaz qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Le thermostat se règle de manière modulante entre "plein régime" et "débit réduit", et pour un besoin réduit de chaleur sur deux positions, à savoir "débit réduit" ou "éteint". La flamme de la veilleuse reste toujours allumée. Le "débit réduit" ne peut être contrôlé que si la température de la pièce est supérieure à environ 15°C environ (60°F).

Débit réduit

La position pour le débit réduit est réglée à environ 20% du plein régime. La vis du débit réduit est vissée à fond et munie de l'alésage correct pour le débit réduit. Cette vis n'est pas réglable.

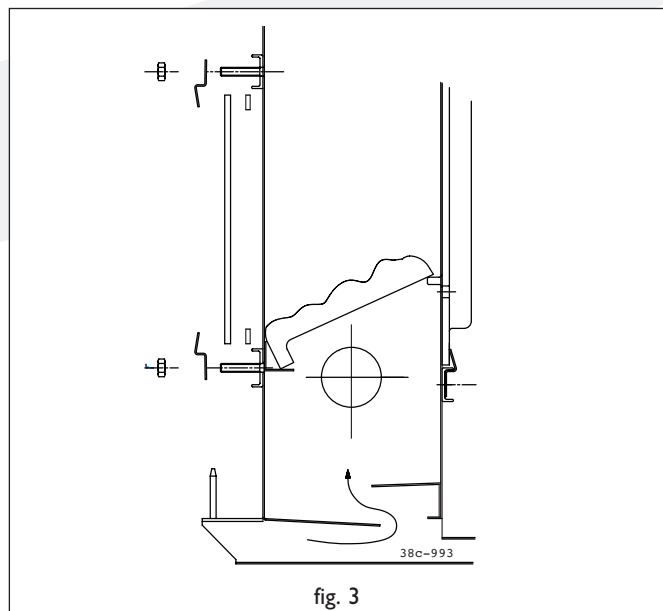


fig. 3

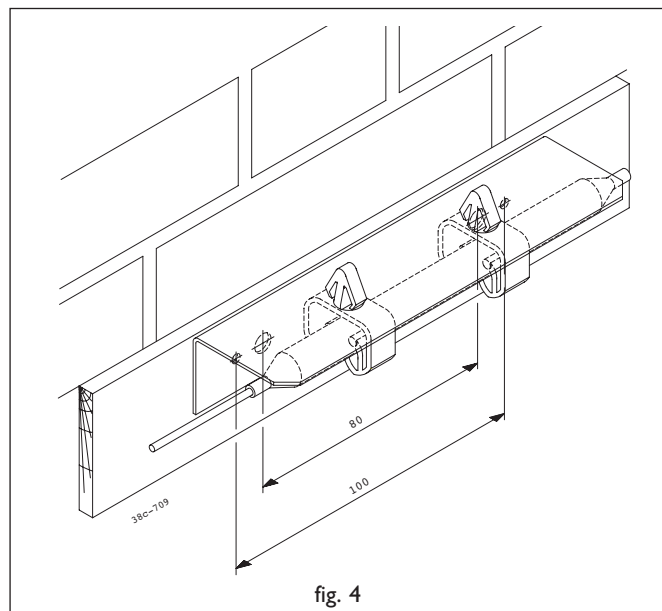


fig. 4

Brûleur de la veilleuse

À la livraison, le brûleur de la veilleuse est réglé sur la consommation adéquate grâce à un injecteur qui se trouve dans le brûleur de la veilleuse. Le brûleur de la veilleuse n'a donc pas besoin d'être réglé.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Allumage

Le bouton d'allumage A dispose de trois positions, à savoir :

Position O	le bouton pointe vers O
Position veilleuse	le bouton pointe vers ◐
Position maximale	le bouton pointe vers ◑

Tournez le bouton d'allumage vers la gauche à partir de la position O ; dans le même temps, appuyez bien sur le bouton et continuez à tourner vers la position de veilleuse ◐. En tournant le bouton, le brûleur de veilleuse est allumé par une étincelle électrique. Lorsque la veilleuse est allumée, maintenez le bouton enfoncé pendant encore 10 secondes, puis relâchez-le. Le brûleur de veilleuse est visible sur le côté, derrière la vitre. Si la veilleuse ne s'allume pas du premier coup, vous pouvez renouveler la manipulation ci-dessus en tournant le bouton enfoncé vers la position O, puis en le tournant à nouveau sur la gauche, vers la position de veilleuse. Lorsque vous relâchez le bouton d'allumage, la veilleuse doit continuer à brûler. Ensuite, tournez le bouton d'allumage vers la position maximale ◑. En fonction du bouton thermostatique B, le brûleur principal va être allumé.

Réglage de température

La position du bouton thermostatique B détermine la température ambiante. La position 6 donne la température la plus haute et la position 1, la plus basse. Le thermostat régule en modulant entre la « position maximale » et la « position minimale » du brûleur. Le thermostat permet de maintenir automatiquement la pièce à la température souhaitée prédéfinie.

Arrêt

Tournez le bouton d'allumage A vers la position de veilleuse (symbole ◐) ; seule la veilleuse reste allumée. Pour éteindre totalement l'appareil, appuyez ensuite sur le bouton A et faites-le pivoter en position O.

Important

Un verrouillage de protection intégré se déclenche lorsque l'appareil est placé à l'arrêt (position O). Par conséquent, attendez **5 minutes** avant d'allumer de nouveau l'appareil. N'essayez pas d'enfoncer le bouton d'allumage durant cette période, car celui-ci est bloqué par le verrouillage de protection. Ne forcez pas sur le bouton, vous risquez d'endommager le mécanisme.

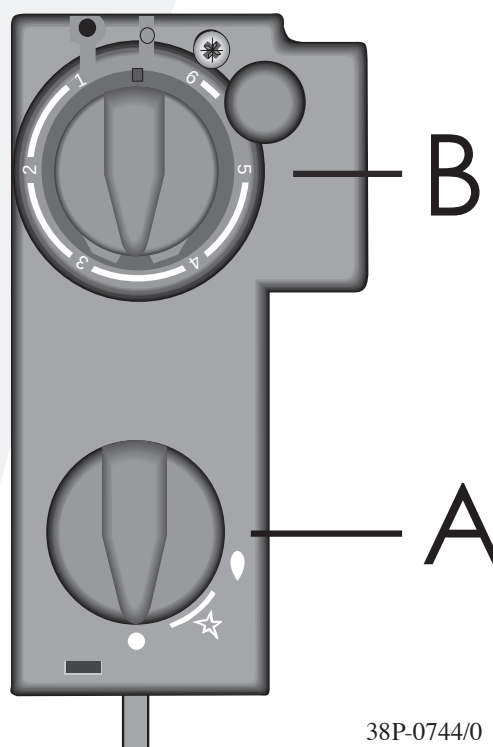
Eco control pack

Pour cet appareil, un « Eco control pack » avec télécommande est disponible séparément. Le « Eco control pack » est nécessaire pour tirer le meilleur de votre appareil.

Ce pack comprend un récepteur ; placez celui-ci dans le petit bac prévu à cet effet.

Le bac se trouve sous le bloc de régulation d'alimentation de gaz et peut être atteint en retirant le l'habillage.

Évitez que les câbles entrent en contact avec les parties chaudes de l'intérieur de l'appareil.



REMARQUES GÉNÉRALES

Entretien et nettoyage

Votre appareil doit être contrôlé chaque année par une entreprise qualifiée. Le contrôle et l'entretien doivent dans tous les cas déboucher sur un fonctionnement correct et sans risque de l'appareil. Vous pouvez pour cela faire appel à votre gazinstallateur ou à une société d'entretien spécialisée. Pour assurer le fonctionnement optimal de l'appareil, nous vous conseillons de le dépoussiérer plusieurs fois avant et pendant la saison de chauffage. Pour nettoyer le manteau, n'utilisez pas de produit d'entretien corrosif. L'endommagement du revêtement laqué pouvant être provoqué par exemple en plaçant des ustensiles sur le manteau, n'entre pas dans la garantie.

Pour ôter l'habillage, il suffit de le soulever et de la faire glisser vers l'avant.

La face interne de la vitre peut être nettoyée avec un chiffon humide ou avec un produit d'entretien qui ne raille pas. Pour ôter la vitre, il suffit de dévisser les deux écrous à ailettes. Si la vitre est cassée, la remplacer avant toute nouvelle utilisation du radiateur.

Lorsque une bûche incandescente est cassée, ou pour une autre raison, ne se trouve plus à l'endroit indiqué, la remettre immédiatement en place.

Attention : le remplacement du brûleur de la veilleuse doit se faire en tournant à la main l'émerillon du bloc de réglage du gaz.

Changement de couleur des murs et plafonds

La teinte marron que prennent les murs et plafonds est un véritable problème qui est difficile à résoudre. Cette pellicule marron peut notamment provenir de la combustion des matériaux, d'un manque de ventilation, de la fumée de cigarettes ou de bougies.

Ce problème peut être évité en ventilant suffisamment la pièce où l'appareil se trouve. La règle à respecter est la suivante :

Pour les nouvelles constructions	: 3.24 m ³ / heure par m ² de surface au sol dans la pièce
Pour les constructions existantes	: 25.20 m ³ / heure pour la pièce.

Il est recommandé d'utiliser le moins souvent possible des bougies et des lampes à huile et, si c'est le cas, la mèche devrait être la plus courte possible. Ces "éléments d'ambiance" sont à l'origine de quantités considérables de particules de suie salissantes et malsaines dans votre logement. La fumée de cigarettes et sigares contient notamment des particules de goudron qui, réchauffées, se déposent sur les murs frais et humides. Au cas où le manteau de cheminée vient d'être fait ou après des travaux de modification, il est conseillé d'attendre au moins 6 semaines pour chauffer jusqu'à ce que l'humidité de la construction disparaisse complètement des murs, du sol et du plafond.

La première mise en service

Lors de la première mise en service, l'évaporation de la laque peut provoquer une odeur désagréable. Cette odeur disparaîtra après quelques heures. Nous vous conseillons de chauffer la première fois l'appareil au maximum en prenant soin de bien aérer la pièce où la cheminée est installée.

Protection supplémentaire

Si l'appareil est installé dans une pièce dans laquelle peuvent séjourner de petits enfants ou des personnes moins valides sans surveillance, il est préférable de prévoir une grille autour de l'appareil.

Mise aux déchets

Si vous remplacez ou enlevez l'appareil, vous êtes tenu de le mettre aux déchets en respectant les normes prévues à cet effet. Avant de démonter l'appareil, fermez d'abord le robinet de raccordement avec le raccord. Dévissez le raccord entre le robinet de raccordement et l'appareil. Vous pouvez maintenant démonter l'appareil et l'apporter à une déchetterie.

Garantie

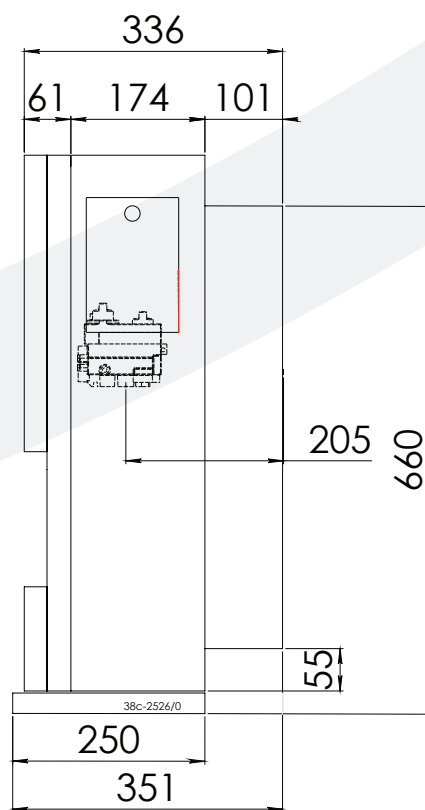
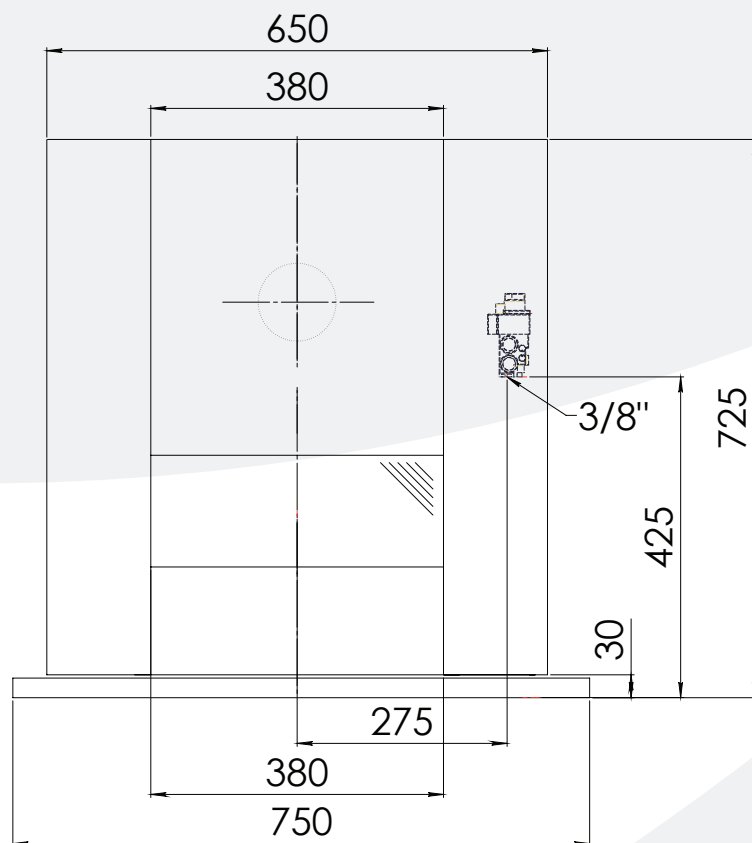
La garantie sur votre appareil DRU est accordée via votre fournisseur. En cas de pannes, veuillez toujours prendre contact avec ce dernier. Votre fournisseur contactera DRU s'il l'estime nécessaire. La garantie d'usine sur votre appareil s'étend sur 2 ans à compter de la date d'achat.

Référence(s) du modèle:		DVS2-01Opéra DVS 2-01			
Type		C11			-
Catégorie		II _{2EK3P} /II _{2E+3P} /II _{2H3P} / II _{2E3P} /I _{2ELL} /I _{3P}			-
Type de gaz:	Symbole	G25/ G25.3*	G20	G31	Unité
Fonction de chauffage indirect		Non	Non	Non	-
Puissance thermique directe		6,8	7,3	7,2	kW
Puissance thermique indirecte		-	-	-	kW
Émissions dues au chauffage des locaux No _x		113,3	114,9	99,0	mg/kWh _{input} (GCV)
Puissance thermique					
Puissance thermique nominale	P _{nom}	6,8	7,3	7,2	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1,9	2,0	2,0	kW
Données techniques					
Débit calorifique nominal (Hs)		8,6	9,1	8,7	kW
Débit calorifique nominal (Hi)		7,7	8,2	8,0	kW
Consommation max		925	858	322	l/h
Consommation min		278	259	97	l/h
Pression du brûleur max		12,9	10,6	29,0	mbar
Pression du brûleur min		1,3	1,2	2,7	mbar
Injecteur du brûleur		ø2,6	ø2,6	ø1,6	mm
Injecteur débit réduit		1,30	1,30	0,90	mm
Classe de rendement (EN613)		1	1	1	-
Rendement utile (PCI)					
Rendement utile à la puissance thermique nominale	η _{th,nom}	88,3	89,1	90,0	%
Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicative)	η _{th,min}	80,8	83,5	83,7	%
Consommation d'électricité auxiliaire					
À la puissance thermique nominale	e _{l,max}	-	-	-	kW
À la puissance thermique minimale	e _{l,min}	-	-	-	kW
En mode veille	e _{l,sb}	-	-	-	kW
Puissance électrique requise par la veilleuse permanente					
Puissance électrique requise par la veilleuse permanente (le cas échéant)	P _{pilot}	-	-	-	kW
D'efficacité énergétique					
Indice d'efficacité énergétique	IEE	88	89	90	
Classe d'efficacité énergétique		A	A	A	

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Oui
contrôle électronique de la température de la pièce	Oui**
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	Oui**
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	Oui**
Autres options de contrôle	
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Oui**
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui**
option contrôle à distance	Oui**

*Cet appareil est conforme pour G25.3 avec la composition selon NTA 8837

**Ces fonctions s'appliquent uniquement en combinaison avec le « Eco control pack » disponible séparément.



DVS2-01 / Opera

